

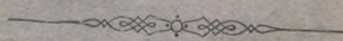
عبدالرحمن سعدي.

عبدالمستشار نوغاي سالاوغاي نازى كىتابى
لوسا

ياشقى ھم يگل ترتيبيدە

تلپىزنىڭ حرفى

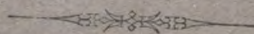
ابتدائى مکتىبلەرىنىڭ سوغىقى؛ رشدى مکتىبلەرىنىڭ بىرىنچى سىنىف
شاگردلەرى ئۈچۈن درس كىتابى.



ناشرى:

«بىلك» كىتابخانىسى.

اورنبورغدا.



(ياكىدىن باصدرو حقى محىرنىڭ ئوز ئوستىندە قىلالا).

تەھسى 20 تىن.

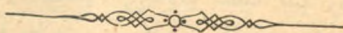
КАЗАНЬ.
Электро-типография «УМИДЪ»
1913.

عبدالرحمن سعدى .

ياشى ھم يىكل توتىبىدە

تلىزنىڭ حرفى

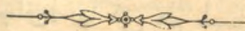
ابتدائى مکتبلەرىنىڭ سوڭغى؛ رشدى مکتبلەرىنىڭ
برنچى صنف شاگردلەرى ئۈچۈن درس كىتابى.



ناشرى:

«بلك» كىتابخانىسى.

اورنبورغده.



(ياڭىدىن باصدرو حقى محررنىڭ ئوز ئوستىدە قالا).

КАЗАНЬ.

Электро-типография «УМИДЪ»

1913.

سوز باشى.

بو كىتاب ھىم بوندىن سوڭ اوڧولاچاق «نحو» رسالەسى، مەنى مەلتەر قاراشىندا تەلىم — تەربىيە يوللارىنىڭ ايكى ياخشىسى بولغان ھىم آلارنىڭ بىرىنچى درجەدەگى مەكتەپلەرىنە باروب كىرگەن «تەرىف وقاعدەلەرنى بالالارنىڭ ئوزلەرىندەن تابىرو» قانۇنى بويىنچا تەرتىب ايتىلدى. يەنى: تەرىف قاعدە فلاننى ئىلك ەتى ايسكەدە آلەمپچا، صنف تاقناسىنا تىك بىر آز مئاللىز (سوزلەر) يازوب قىوب شوڭا، كىلىشلى سوراولار بىرب، شولارنى شا كىرلەرنىڭ ئوزلەرىندەن تىكشورتو ھىم شول رەوشچە قاعدە وتەرىفلەرنى شا كىرلەرنىڭ ئوزلەرى بلەن بىرگە تابب چغارو اصولىنا قاراب ياسالدى.

شولاي ئوق، دورت — بىش يىلق سىناومنىڭ نەتىجەسى اولاراق، بو كىتابلاردا عىموما توتقان پلانم، بارغان يولم: بالالارنى — نىچك، نى رەوشچە اوقتاندا تىلبنىڭ صرفى ھىم نحوى بلەن يىكلىك ئوزەرنە تانىشدىرب بولسا، شول يىكلىكنى قولدان كىلىگە نچە مىدانغا چغاروغا ترشو بولدى. كىتابلارنىڭ املاسىدا يەنە، تىز كوندەن بار بىز ياغىندان دا قبول قلناچاق — ئىشكە قىويولاچاق، يىاڭى ھىم طىبەى بولغان يول طوتىلدى: «سوزلەر ئەيتىلگەندە نىچە تاوش ايشىتلىسە، شول قدرلى حرف ھىم شول ايشىتىلگەن تاوشنىڭ ئوز علامتىن گنە يازو» قاعدەسى آلغا سورلدى. فقط، حاضرگە، عىر بچە وفارسىچە دان آلانغان سوزلەرگنە بو قاعدەدەن چغارلب تورلدىلار.

توب نىسخەدە آلاردا شول طىبەى قانۇنغا بوى سوندىرلب، يىاڭى

املا بلهن يازلغانلار ايدى. لىكن، سوگندان قايسى بر اوڭغايىسزلىقلارنى كوز آلدينا كىلتىر، بو كونگى عمومى بارشېزنى ايسكه آلب، گرچه كوگلمنڭ تله گينه بىك نىق قارشىلىق قلب بولسادا، حاضرگه ئوزلهرينڭ غير طبيعى بولغان شول بوزوق املالىرى بلهن قالدرب نوروغا مجبور بولدىم.

بو كتابنىڭ سوگىنا تىلېزگه عرب تىلدىن كىلىپ قاتشېدا، ئوز مالېز بولب بارغان، بەلكى قايسى برلهرى بتونلھى ئوز بىزنىكى دىب ئه پىترلك درجه گه كىلگەن، سوزلەردەن ۴ يوزگه ياقن لغت هم يازلدى. مكمل درجه ده ئىشلەنب، يولغا قويلغان ياۋروپا تىلھرى بىك كوب فى اصطلاحلارنى هم باشقا توريلاردا قايسى بر تعبيرلەرنى - لغتلەرنى - چىت تىلەردەن (بىگرەك « گرىك»، « يونان» و « لاتىن» تىلەردەن) آلورغا مجبور بولغانلار. طبيعت قانونى شولاي قوشقان. حتا شول لغتلەر ئچىندن بىك كوبلەرن بتونلھى ئوز ماللارى ايتبەده بىارگەنلەر.

شول حالده، يا كىغنا يقوسى آچلب، يا كىغنا آياقغا باسارغا ترشېب ترماشب تورغان، بىزنىڭ شىكىلى، هر ياقدان يارلى — محتاج بر ملت تىلنىڭ، صافى ئوزىنىڭ توغان لغتى بلەنگەن هر تورلى فىنى هم ادبى فكلەرنى، تورلى مقصودلارنى آڭلاتا آلوى، چىب چىگى تاتارچا بولغان سوز جىيىنتىلار يىندان پاسالغان بر تل بولب يەشەوى بولاچاق ئىش توگل. بىز، تىلېزگه چىت لغتلەرنى حتى بر بىر تىگن بولسون كىرتمەسكه نىقدىرلى ترشېب قاراساق دا، طبيعت قانونى بىزنى، ئوز تىلېزدەن كىلىشلى سوز، ئوخشاولى تعبير تابلماغان چاقدا، عىر بچە دەندە ياۋروپا تىلەردەندە خىدمەتچىلەر آلورغا ئوزى مجبور ايتەچك. بو قىطعى. بو تورىدا عىناد ايتو تىك بر ئوز سوز لىككەن بولب، تاثيرسىز قالاچاقى.

شوكا كورە، مېنىم اويىمچا، كتابنىڭ سوگىنا يازلغان عىر بچە سوزلەرنىڭ تاتارلاشقاننى يعنى ئوز سوزلەر بىز كىك بولب، عمومەلشېب كىتكەنلەرنى

هم فنى و علمى اصللارنى ئوز ماليز ايتەرگە تيشلى. بو ايسه فقط ئوز
 املاز بلهن يازوداغنا بولاچاق. فسقاسى تلبزگە كىلب كىرگهن عربچه
 سوزلەرنى دە مطلق ئوز املاز بلهن، ايشتلىگه نچه، يازارغا كىرهك. كوكلنك
 شول برنچى تلهگن ميدانغا چغارو ئوچون، سزق ئچينه آلوب، آلارنك
 ئوز املاز بلهن يازلغانداغى رهوشلەرن دە كورسه تدم.

نصيب بولسه «ياكى املا» اسمك، ئوزاقلامىچه بر املا رساله ده
 باسلب چقسا كىرهك.

معلم: عبدالرحمن سعدى،

۱۹۱۳ نچى يل ۱۱ نچى غنوار.

اشبو اورندا، بو كتاب بلهن نىچك اوقوتارغا كىرهك ايكهنى آچق
 بلنسون ئوچن، بر — ايكى درس بىرو رهوشن يازب كورسه تىسهك،
 بهلىكى، زيان بولماس.

ب. ل. م؛ ا. و. ق. و؛ ي. ر.

— يه گز، بالالار! شوشى علامتلەردەن نەرسە آكلىسىز؟

— بر نەرسە دە آكلامىبز.

— بولاردان برەر تورلى نەرسە آكلاشلا توگلمى سوڭ؟ ياخشىلاب
 اويلاب قاراغز ئهلى.

— ئه... ايىي؛ آكلاشلا. تاوشلار آكلاشلا.

— آندان باشقا بر نەرسە دە آكلاشلىمىي؟ بولارنك هر برسئەن دە
 برەر تورلى سوز آكلاب بولمىي سوڭ؟

— يوق، بولمى. بولار سوز توگللەر. تىك آوزدان چققان
 تاوشلارنك علامتلەر يگنە.

— يارى، آلای ايسه، منه ايندى بز بو علامتلەرنى برگه قوشب،
 چىناب يازب قارىق. ئهلىكى آكلانغانغزندان باشقا تاغى برەر نەرسە
 آكلاماسسىزمى ايكان؟

بلم. اوقو. یر.

- یه، حاضر، شولاردان نهرسه آکلیسز؟
- بولای بولغاچ، حاضر ایندی، آلاردان سوز آکلیبز.
- نیندی سوز؟ نی دیگهن سوز؟
- او لگیسندن «بلو» دیگهن سوزنی، ایکنچیسندن «اوقو» دیگهن سوزنی، ئوچنچیسندن «یر» دیگهن سوزنی آکلیبز.
- یاری، آلائی بولسه، سوزلر نیدن یاسالا؟ نیدن بولالار ایگهن؟
- بر نیچه حرفلرنک بر یرگه جینالووندان.
- بیک یاغشی. ئەلگی حرفلرنی «لمب، فاوو، ری» رهوشنده ایتب بر یرگه جیناساق بره نهرسه آکلارسز می؟
- یوق، اول وقت آلا سوز بولمیلار. اول وقت آلاردان بر نهرسه ده آکلشامی.
- سوک، ئەلی حاضرگنه، سز «سوز، بر نیچه حرفلرنی بر یرگه جیناودان بولا» دیگهن ایدگز ایچ؟
- یوق. حرفلرنی نیچک ایتسه آلائی جیناوبلن سوز بولمی. آلاردان جینالغاچ، بره نهرسه، بره آک بلنورک ایتوب جیناغانداغنا سوز بولا.
- یاری. بیک یاغشی. ایندی بزدهن: «سوز دیب نیگه ئەیتله؟»
- دیب سورالسا، نیچک جواب بیرر بز؟
- سوز دیب، ئوزلر نندن بره تورلی نهرسه — آک بلنورک بولب بر یرگه جینالغان حرفلرگه ئەیتله دییه بز.
- شولای، بیک درست ئەیتدیگز. آفرین! لیکن شول سز ئەیتکهن سوزلرنی منه بولایراق ایتب: «کشیکه بره تورلی معنا آکلترلوق بولب بر یرگه جینالغان حرفلرگه «سوز»
- دیب آتالا» دیسهک نیچک بولور؟
- بیگرهک یاغشی بولور. اول وقت بیگرهکده کیلشه.

مىن. سىن. اول.

— يەگىز، مەنە شول سوزلەردەن نەرسە آڭلىسىز؟

— بولارنىڭ — مىن دېگەننەن بىز ھەر قايسىبىز ئوز بىزنى آڭلىبىز.

«مىن» دىب ئەيتسەك ھەر بىز ئوز بىزنى ئەيتكەن بولابىز.

— «سىن» دېگەننەن نەرسە آڭلىسىز؟

— بوسندان ئوز بىزدەن باشقە بىر كىشىنىڭ بىزگە ئوندەشەپ

ئەيتكەنن آڭلىبىز.

— «اول» دېگەننەن نى آڭلىسىز؟

— آنسندان چىت كىشىنى آڭلىبىز. مەنە مىن معلم افندى، سىزنىڭ

بىلەن سويلەشكەندە يانمە — اوتورغان بىر ايدە شىمنى ئەيتىرگە تەلەسەم

«اول» دىب ئەيتەمەن.

— شولاي. بىك درست ئەيتەسەڭ. لىكن اول چىت كىشى توغل،

يانكداغى كىشى ايچ!

— نىگە چىت كىشى بولماسون؟ مىن سىزنىڭ بىلەن سويلەشەم. ئە

اول سىزنىڭ بىلەن مىندەن باشقە كىشى ايچ! البتە سىزنىڭ بىلەن مىڭا، سويلەشكەن

وقتىزدا، چىت كىشى بولوب تورا اول.

— يارى، ئوچىسىن دە درست آڭلادىغىز. ايندى سىز شونى

اويلاب قاراغىز: «مىن» دىب ئەيتەسەڭىز، آنڭ اورنىنە سىزگە نىچەك

ئەيتىرگە كىرەك بولور ايدى؟

— اول چاغندا — آنڭ اورنىنا ئوز بىزنىڭ ايسملەر بىزنى ئەيتىرگە

كىرەك بولا.

— نىچەك؟

— مەنە مىنە اسم «صادق»: ئەگەر مىن ئوزمنىڭ كىلگەنمىنى

ئەيتىرگە تەلەسەم، «مىن» دىب ئەيتەسەم، آنڭ اورنىنا اسمىنى ئەيتىپ،

«صادق كېلىدۇ» دېيەر مەن.

— «سەين» دېگەن سوزنى ئەيتمەسەڭز، آڭك اورنىنە نىندى سوز ئەيتىرسىز؟

— ئوزىنە ئۈندەش بىتەن ئەيتكەن ئەيتەش بىزنىڭ اسەن ئەيتىرىز.
— نىچەك دىب؟

— مەن ئەيتەش «عثمان» بولسە، مەن آڭك يازغان ئوزىنە ئەيتىرگە تەلەسەم، ئە، «سەين» دېگەن سوزنى آوزغە آلماسام، «عثمان يازدىڭ» دېيەر ايدىم.

— يارى. بىك درست. ئە، «اول» دېگەن سوزنى ئەيتمەسەڭز، آڭك اورنىنا نىندى سوز ئەيتىرسىز؟

— آندا دا ئەلگى چىت كىشىنىڭ اسەن ئەيتىرىز؟
— آفرىن! بار سوزگۈزە درست چقىدى. آلاى بولغاچ، ايندى، «مەين، سەين، اول» دېگان سوزلەرنەرسەلەر اورنىنا ئەيتىلۇب يورتلەيكەن؟
— اسەلەر بىز اورنىنا.

— سىزنىڭگە اسەلەرگىز اورنىنامى؟
— يوق بار كىشىلەرنىڭ دە اسەلەرى اورنىنا.
— بىك درست، ايندى مەن شول «مەين، سەين، اول» دېگەن سوزلەرگە، اسەلەر اورنىنا ئەيتىلگەنلىكى ئوچىن، «اسملىك» دىب آتيلار. سىزدەن بىرەر آدم «اسملىك» دىب نىگە ئەيتلە؟ دىب سوراسا، نىچەك دىب جواب بىرىرسىز؟
— كىشى اسەلەرى اورنىنا ئەيتىلۇب يورى طورغان سوزلەرگە ئەيتلە دېيەر بىز.

آلاى بولسا، «كىشى ھەم باشقا نەرسەلەرنىڭ اسەلەرى اورنىنا ئەيتىلۇب يورى تورغان سوزلەرگە «اسملىك» دىب آتالا» دىسەك نىچەك بولۇر؟

— درست بولور. كىلىشر.

— ئە... معلم افندى! سىز «ھىم باشقا نەرسەلەرنىڭ» دىيىپ

كىشىدەن باشقىلارنى دە كرتىدىگىز ايچ!

— نىگە يارامىنى؟

— آلا كىشى اسمى اورنىدان باشقى نەرسەلەرنىڭ اورنىدا

ئەيتىلمەيلەر ايچ!

— بىك ياخشى. مىثلا: سىزگە بىر كىتابچى ئوزىنىڭ ساتا تورغان

كىتابلارنى ئىچىدەن بىر كىتابنىڭ اسمى ئەيتىپ «منە، فلان كىتاب

كىرەكمىمى؟» دىسە سىز كىتابنىڭ اسمى ئەيتىمەسەڭىز، شول وقتدا نى دىيىپ

ايتىرسىز؟

— يوق، اول كىرەكمى دىيەرەز.

— ئە «اول» دىگەن اسمىكىنى ئەيتىمەسەڭىز نىشلەر ايدىگىز؟

— كىتابنىڭ اسمى ئەيتىر ايدىك.

— آلاى بولغاچ، اسمىكلەر، قايسى وقت، باشقا نەرسەلەرنىڭ

اسمىلەرى اورنىدا يورىمىنى ايندى؟

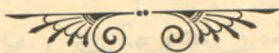
— ايىي يورى ايكەن.

منە اوشبو كىتابنى ھىم بوندىان سوڭ اوقولاچق «نحو» رسالەسىن

اوقوتقاندا درسەلەر شول رەوشچە بىرلەچەك. قاعدە وتەرىقلەرنى نىچكىگە

بولسادا، بالالارنىڭ ئوزلەرنىن تابدىرغە يا كە تابوغا ياقىنلاشدىرغا

توشلاچق.



«صرف» نى دېگەن معناده؟

«صرف»، باشقا كىياگەن اويلارنى آڭلاتو ئوچن سوزلەرنى تورليچە قلب ئەيتو معناسىدا. شونڭ ئوچن دە، بىر تىلدەگى سوزلەرنىڭ ئوز باشلارينا آيرم تورغانداغى حاللەرن ھم كوڭلەزدەگى اويلارنى آڭلاتو ئوچن آلازنىڭ قايسى يول بلەن خىدمت اينكە نىلكلەرن تىكشرب، اوقب بلو، اول تىلنىڭ صرفن بلو دىب ئەيتلە.

بالالار! بىز، باربىز، بىر بولەك خىلقىز. آيرم بىر ملتىز. شولاي بولسا، بىزنىڭ ئوز بىزگە قاراغان، ئوز بىزنىڭ سويوكلى، ماتور توغان تىلەزدە بولورغا تىيش. ھم باردا. بونى ئوزگىزدە بلە تورغانسىزدر. تىلەز بولسا، ايندى بىلىگىلى، آنڭ صرفىدا بولورغا كىرەك. بارى، بارى. منە شول حاضر باشلارغا تورغان كىتابىز، شول ماتور — توغان تىلەزنىڭ صرفن كورسەتەچەك. نصىب بولسا، اوشبو كىتابنى اوقب، بىرگەلەشوب، تىلەزنىڭ نىچەك ياسالغان ھم سوزلەرنىڭ نىچەك تورلىلەنگەنن تىكشرب، بىلە چىچاقىز.

ايندى، عزىز بالالار! سىزنىڭ ئوچن ھم باربىز ئوچن دە ايكى زور بىخت ئوز بىزنىڭ مىلى — توغان تىلەزنى اوقودا، شوڭا بىك نىق يە بشودە، شونى چن كوڭلەز بلەن سويودەگنە ايكەنن كوڭلەلەر بىزگە ھىچ بىر وقتدادا، اونتلماسلىق ايتىب اورنلاشدرىقدا، يەگىز، اللەغە تابشرب درسبىزنى باشلىق. سويوكلى توغان تىلەزنىڭ صرفن اوقورغا تونىق.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سوز

ب. ل. م. — بلم؛ ا. و. ق. و. — اوقو؛ ی. ر. — یر.

کشیگه بره تورلی آڭ - معنا آشکلاترلق بولوب
برگه جینالغان حرفلر «سوز» دیب آتالا. (بلم، اوقو،
یر کبک).

سوزلهرنڭ تورلهری

— ولی. کتاب. مین. آق. یازدی. گه. دهن. ئوچن. دورت.

سوزلهر یدی تورلیگه بولنه:

- | | |
|----------|------------|
| ۱ — اسم | ۵ — قوشمتا |
| ۲ — اسمک | ۶ — قید |
| ۳ — صفت | ۷ — سان |
| ۴ — فعل | |

بیلگی

اسم

ولى. قلم. يازو. قوانو. دفتر.

كشى هم ئه يبر آتلارينا ياكى بر ئش هم بر
جالنڭ اسمينه «اسم» ديب آتالا. (يوقاريداغى مثاللار كبك)

۱— سناو: توبه نده گى به يتده اسملەر بارمى؟ شولارنى آيرب يازغز:

شاولى دىڭگىز

جىل ئوره در

يلكهن كيرگهن كهراب

تون وكوندز

اول يوره در

(دردهند).

يول بارا يات ايل قاراب.

اسملەرنڭ تورلەرى

ولى. قالا. آرينبورغ. اوقو — اوقوماق. سوساو — سوساماق.

كشى هم نهرسه اسملەر رينه «عادى اسم دىپلە». (ولى.
قالا. آرينبورغ دىگهن اسملەر كبك).

بر ئش ياكى بر جالنڭ اسمينه «فعلى اسم»
ديب ئه يتتيله. (اوقو — اوقوماق. سوساو — سوساماق دىگهن
اسملەر كبك).

۲ — سناو: شول توبه نده گى اسملەرنڭ قايسىسى عادى،

قايسىسى فعلى اسملەر؟ شولارنى ايكيگه آيروپ يازغز:

عارف. آربا. كتاب. بهرلو. ياساماق. ديگگز. توزه تو. صالح
توتو. سهعت. ئويالماق. صو. يغلاماق. اويناو. ئولچمهك. قايفرو
سوراوار: سوز ديب نيگه ئهيتله؟ سوز نيچه تورلى؟ اس
ديب نيندى سوزلەرگه ئهيتله؟ نيچه تورلى؟ نيلەر؟

عادی اسملەرنىڭ تورلەرى

كشى. نجيب. حيوان. آت. شور. مەسكەو. مدرسە. مدرسە حسينه

بر كشى يايىسه بر نەرسەنىڭ ئوز يىنەگنە آت ايتلب
توبەب قويلغان اسملەر «خاص اسم» ديب آتالا. (نجيب
آت. مەسكەو. مدرسە حسينه ديگن اسملەر كبك).

بر كشى ياكى بر ئه يىبرگە گنە توبەب قويلمىچا
كوب كشىلەر هم كوب ئه يىبرلەر آراسىندا - اورتاق
يورتلە تورغان اسملەر «عام اسم» ديب يورتلەلەر (حيوان
شور. مدرسە. ديگن اسملەر كبك).

۳ — سناو: توبەندەگى اسملەرنىڭ خاص بولغانلارن بر يرگە
چىناب، عام بولغانلارن ايكنچى بر اورنغا تذب يازغز:
كتاب. قرآن. مسجد. آغاچ. فاين. مكتب. قالا. قازان. آشلق.
بغداى. چيشمه. استانبول. مملكت. قوش. ساندوغاچ. ئوى. پىتر بورغ.
قلم. جىمش. چىلبى. پارىژ. لوندون. روسيه.

۱ — ئيسكە توشرو: اسملەرنىڭ صوڭىنا «كەى، قاي»
علامتلەرى قوشلسا، حرمتلەو، يالنو هم ئلولاو معنا لارن آڭلانا.
(ئەنكەى. ئەنكەى. آبزىقاي. توغانقاي كبك).

برلك - كوبلك

كشى - كشيهر. كتاب - كتابلار. دفتر - دفترلەر.

ئوزندەن (كبرەك عام كبرەك خاص بولسون) بىرگنە كشى
ھەم بىرگنە ئەيىر آشلاشېلا تورغان سوزلەر «برلك»
دېيىپ آتالا (كشى. كتاب. دفتر سوزلەرى كبك).
كوب كشى ياكى كوب نەرسەلەرنى آشلاتا
تورغانلارى «كوبلك» دېيىپ آتالا (كشيهر. كتابلار.
دفترلەر كبك).

۲ — ئىيسكە توشرو: بزدە كوبلك علامتى «لەر، لار»
قوشمتالارى بولا.

صورا اولار: عادى اسملەر نېچە تورلى؟ نيلەر؟ خاص اسم بلەن
عام اسم آراسىدا نېنىبى آيرما بار؟ نېندى سوزلەر «برلك»، نېندىلەرى
«كوبلك» دېيىپ يورتلەر؟

اسملك

مىن — بىز. سىن — سىز. اول — آلار (آنلار).

كشى ھەم باشقا نەرسەلەرنىڭ اسملەرى اورنىنا ئەيتىلەب
يورتلەر تورغان سوزلەر «اسملك» دېيىپ آتالا. (بوقار يداغى
سوزلەر كبك).

اسملاكلەرنىڭ درجەلەرى

اسملاكلەرنىڭ سوز سويلەۋچى كىشى ئوز اسمى
 اورنىنا ئەيتە تورغانى («مىن» دىگەنى) ۱ — نچى
 اسملك؛ سوز تىكلاۋچىنىڭ اسمى اورنىنا ئەيتە تورغانى
 («سىن» دىگەنى) ۲ — نچى اسملك؛ بولاردان باشقالارنىڭ
 اسملەرى اورنىنا ئەيتىلەپ يورتلە تورغانلارى («اول»
 دىگەنى) ۳ — نچى اسملك دىب آتالا.

توتاش اسملاكلەر

اوقىم — اوقىبىز — اوقىمىز — اوقىسىڭ — اوقىسىز.

ئوز باشلارينا آيرىب ئەيتىپ بولماغان اسملاكلەر
 «توتاش اسملك» دىب يورتلە. (م. مز. بز. سڭ. سز.
 دىگەن اسملاكلەر كىك).

سوراۋلار: نىندى سوزلەر «اسملك» دىب آتالا؟ نى شىكلى؟
 بىر نچى اسملك دىب قايسى اسملكگە ئەيتلە؟ اىكنچى دىب؟ ئوچنچى
 دىب؟ توتاش اسملاكلەر قايسىلار؟

صفت.

آق. قزل. ياخشى. بىلمى. بىلمىز. تلچەن. ماقتانچى.

ئەيپەرلەرنىڭ توسىنى، نىندى ئىكەنن بىلدۈرە تورغان سوزلەر «صفت» دىيىپ آتالا. (يوقارىداغى سوزلەر كىبك).

۳- ئىيسىكە توشىرو: صفتلار نىندى؟ نى توسلى؟ نىچىك؟ نى رەوشلى؟ دىگەن سوراولارغا جواب بېرەلەر. بىر سوزنىڭ صفتى توگلىمى ئىكەنن آچى بلو ئوچىن شول سوراولارنى بېرىپ قارارغا كېرەك.

صفتلارنىڭ تورلەرى.

ماتور، قىزىل، ھىرلى، بىلملى، بىلمسىز، ماقتانچىق.

باشدا قويلغاندا ئوق صفت ايتىلپ قويلغان سوزلەر «چىن صفت» دىيىپ يورتلە. (ماتور، قىزىل دىگەن صفتلار كىبك).

چىنلىقتا صفت بولمىچا تىك اسملەر ھىم فەعللەرنىڭ سوكىنىنا بىر آز ھىرفلەر آرتىدرو بلەنگەن صفت بولب ئەورلىگەن سوزلەر «ياساما صفت» دىيىپ آتالا. (بىلملى، بىلمسىز، تىلچەن، ماقتانچىق. دىگەن صفتلار كىبك).

ياساما صفتلار فەعل ھىم اسملەرنىڭ آزاغىنا مەنە شول توبەندەگى علامتلەرنى قوشىو بلەن ئىشلەنەلەر:

۱- لى: بىلم- بىلملى كىشىنىڭ آدملەر آراسىندا ھىرمىتى زور بولا.

۲- چى: كوزلەو- كونچى كىشى ھىچ ھىقت راحىت يەشى آلەمى.

۳- سىز: ھىر- ھىرسىز كىشىلەر دورت آياقلى ھىوان بلەن بىر

درجەدە بولالار.

۴ - غى، قى، گى، كى : ياز، قش، ئىرتە، كىچ: مارت آيندار
يازغى كون باشلانا. قشقى كىيملەر فالن بولا. ايرتەنگى هم كىچكى
آدان تاوشلارى بىگرەك موگلى ايشتلەر.

۵ - چەن، چان : - نل. آچو - تلچەن كشى بار بلاسن
نلندەن تابا. آچوچان بولما، ئوكنرسك.

۶ - لك، لق : كون. قش - كونلك دفتەر. بال قورتى قشلق
آزغن جەى كونى جىناب آلا.

۷ - چ - : كوله. آشق : ياخشىلقنى كولهچ يوزلى آدملەر آراسندان
ئزله گز! آشغىغ ئشده فايدا يوق.

۸ - فېچ : بىرت - بىرتقچ حيوانلارنك باترراقلارى قاپلان بلەن
آرسلان، دىلەر.

۹ - گىچ - كولدر : كشى كولدرگىچ ئشلىرى ئشلەمەسكە كىرەك.

۱۰ - چق - مافتان : مافتانچى كشى عمرن مافتانو بلەن اوزدرر.

۱۱ - قن - ئوت : ئوتقنلارنك حالى قرغانچ.

۱۲ - كىن - ئوت : ذهنى ئونكن بالالار سبقلارن تىز آكلىلار.

۱۳ - قر، غر - آل. ئوت : آلغر آدم. ئوتقر كشى.

۱۴ - ى - ملت، تارىخ. فن. ادب: مىلى تل هم مىلى يازونى سوبو

آدملەر دە طبيعى بر حالدر. (رضاءالدين) تارىخى نەرسەلەرنى اوقو كشىمە
ئەللە نىندى تىرەن اويلار تودرغان كىك، فىنى هم ادبى نەرسەلەرنى اوقو
تاغى كشىنك ذهنن آچا، عقلن آرتدرا، آگن كىكەيتە.

۴ - ئىيسكە توشرو : اسملەرنى صفت حالينە ئەورە تورغان بو

«ى» علامتى، تىك عربچە دەن آلنغان سوزلەرگە گنە قوشلا. بونى تاتارچە

سوزلەرگه قوشب صفت ياصاب بولمى.

۵ ئىيسكە توشرو — صفتنڭ ئىيهسى، آخرندا «ت، تە» حرفلەرى بولغان غر بېچە سوز بولب، ئوزى صفتنڭ يوقارغى ياغندان كىلسە، اول چاغندا، ئەلگى «ى» دەن سولڭ تاغى بر «يه» آرتىدرا. فقط بو حالده يكللك ئوچن ايكى «ى» نڭ برسى يازغاندا توشرلپ قالدردادا، صفتلق علامتى «يه (ييه)» رەوشندەگنە بولب قالا. (جمعيت — : جمعيت بشريه. حميت — : حميت مليه. تربيه — : تربيه بدنيه. حيات — : حيات اجتماعيه ديگەندەگى كېك).

۴ سناو : توبەندەگى سوزلەردە صفتلار بارمى؟ چنەمى، ياسامامى؟ شولارنى آيرب كورسەنگز!

هنرلى قول ئولمەس. قارا ساقالڭ قايدا بارساڭدا قالماس. عقللى دشمان عقلسىز دوستدان ياخشىراق. كە كرى نەرسەنڭ كولاگەسى دە كە كرى بولا. ناتلى سوز جان آزغى يامان سوز باش قازغى. ديمچى دىگىگز كيچرر. چەچكەلەر تورليسى تورلى توسدە بولا: آق، قزل، كوك، كورەن، سارى، يەشىل، زەنگەر، آل.

۵ سناو : توبەندەگى نقتەلار ئورنىنا صفتلار يازغز!
... سو. قار... بولا. كون... قشقى تون... بولا؛ بال...؛
... ماى؛... بوياو؛ بروچ...؛ ساندوغاچ... سايرى؛... ئوى؛... ايس...
... كشى. قان...؛ كەجە... بولا. مين كورگەن كشى... يوزلى
... ميبقىلى... ماڭغايلى... بر كشى ايدى. آلتن... بولا. كمش
... بولا. چوين... توسدە بولا. مامق...

۶ — سناو : توبەندەگى سوزلەر — اسملەردن صفت ياصاغز!
ياكفر. ساعت. ايت. كوز. يورهك. آڭ. آقتق. سولڭ. كوزلك.
يەم. ايشتو. يالغان. كوكل. سوز. كومەچ. بال. ماى. دم. قم.

سوراولار: نیندی سوزلەر صفت دیب آتالا؟ صفتلار نیچه
تورلی؟ نیلەر؟ چن صفت بلهن یاسام صفت آراسندا آیرما نهرسه؟ اسم
یاکی فعللهرنی صفت حالینه ئه بلهندره تورغان علامتلر قایسیلار؟
عرب تلندن آلغان سوزلهرنی صفت یاسی تورغان علامتنی ئه ییتب
کورسه تگز!

صفتلارنڭ درجهلهری.

یهشل. یه مبهشل. یه شکلت. یه شله رک.

ئهیبرلهرده گی توس هم رهوشلهرنڭ اورتاچا-
عادتیچه گنه بولغانن آڭلاتا تورغان صفتلار «عادی
درجهده گی صفت» دیب آتالا (یهشل. مانور دیگن صفتلار کبی)
توس هم رهوشلهرنڭ عادته گیدن آرثق (اورتاچا-
لقدان اوزغان) ایکنن بلدره تورغان صفتلار «آرتقلق
درجهسندگی صفت» دیب یورتله. (یه مبهشل دیگن صفت
کبک) توس هم رهوشلهرنڭ عادته گیدن توبهن بولغانن
آڭلاتا تورغان صفتلار «کیم درجهده گی صفت» دیب
ئهیتله. (یه شکلت دیگن صفت کبک)

۶ — ئیسکه توشرو: کیم درجهده گی صفتلار «عادی صفتلارنڭ»
سوکینا «کلت، غلت، مو، لجم، سل» کبک علامتلر قوشلو بلهن یاسالا
(یه شکلت، سارغلت، کوکلجم، آلسو، آفسل، فارغلت دیگنده گی کبک).
بر ئهیبرده گی توس هم رهوشنڭ ایکنچیده گیدن بر

آز آرتق ايكه نين بىلدرو چى صفتلار "چاغشدر و صفتى
ديب يور تله. (يهشلهك، ماتور راق، فزاراق. كيكهرك. صفتلارى كيك).

۷ — ئيسكه توشرو : چاغشدر و صفتلارى باشقا صفتلارنىڭ

آزاغينا «رهق، راق» علامتلىرى توتاشو بلەن ياسالا.

۷ — سىناو : توبەندەگى سوزلارده صفتلار بارمى؟ نيندى

تورلىسىندىن؟ ھم قايسى درجەدن؟ شولارنى آيرىپ يازغز!

خالد آغاي مروتلى، تورى، يومارد ھم ياخشى طبيعتلى بىر آدم

ايدى. ص. مقصودى.

قارشىغا ئيسكەن يىكل سو جىلى، خورشيدنىڭ آپپاق يىفەك شارفينىڭ

آستىندىن، ياكى قىلارنى تورلىسىندىن چىقوب تورا تورغان بۇدەرە چەچلىرى

بلەن اوينى باشلادى. چەچلەر تۈزدىلار. ھم شارفينىڭ آستىندىن قوتلب

خورشيدنىڭ آلسو ياكى قىلارنى، كوزلەرى، ئوزون كرپكلىرى اوستىنە

چەچلىلەردە، باتب بارا تورغان قوياشنىڭ موڭلى، سارغلت نورى آستىندا

قارا يىفەك شىكلى جىلدەدىلەر. (فاتح اميرخان)

كون يىليراقغنا — قشقى كون. اوستىدن ئۇ كىرنگنە، سىرەك سىرەك

قار توشە ايدى. حسن بو كون عادىتدەگىدەن ايرتەرەك تورغانغە كورە،

تىزەرەك آچىغان ايدى. (ف. اميرخان)

سوراولار : صفتلار نىچە درجەگە بولنە؟ شولارنىڭ ھەر قايسىسىن

مىثاللارنى بلەن سويلەپ كورسەنگز!

صفتلار تورسىندا ئيسكە آلورغە تىيىش:

ياخشى كشى قايا بارسادا، قدر حرمت كورر. ايكى ياخشى ايركەس،

ايكى يامان بىركەس.

صفتلار نیندی نەرسەنڭ توسن - رهوشن
 كورسەتسەلەر، شول نەرسە صفتلارنڭ ئىيەسى
 (صفتلانمىش) بولا. (يوقاريداغى «كشى» دىگەن سوز كېك).
 صفتلارنڭ ئىيەلەرى كۆب واقتدا ئەيتىلمىچەدە قالا.
 (ايكى ياخشى ايركەس. دىگەندەگى كېك. چونكى آنڭ اصلى: ايكى
 ياخشى كشى ايركەس).

صفتلار، ئىيەلەرى - صفتلانمىشلارى ئەيتىلگەندە
 كۆبلك بولب كىلمىلەر. ئىيەلەرى ئەيتىلمى قالسا، اول
 چاقتا يارى. شوشى توبەندەگى بەيتدە بولغان كېك:

عقليلار ئش وقتندە ئشلى
 چىكرتكە كىبى تىك يورمەو تىيشلى

(مچىد غفورى.)

۸ — سناو: توبەندەگى صفتلارنڭ قايسىنڭ ئىيەلەرى باردا،
 قايسىنڭ يوق؟ شولارنى كورسەنگز!

ايرتەنگىنى ايشەك دە قاىغرتقان. جولەر يوكە سويار، عقللى تەكە
 سويار. بر ياخشى ئش مڭ ياخشى سوزدەن آرتق. آچ كشىنڭ آچووى
 يامان. شاگردلەر ئوچن ايڭ ئشانچلى ئىبدەش كىتاب. كۆب سويلەوچىن
 كۆب ئش كوتمە! ئلو سوزن تىكلاماغان، ئولغايفانچى اىگلك كورمەگەن.

صفتلارغا «لك، لق» علامتلەرى توتاشسا، اول وقت، صفتلقدان
 چىب «عادى اسم» لەر - رەتىنە كرە. (ماتور - ماتورلق. كۆب - كۆبلك.
 زىرەك - زىرەكلك. آق - آقلىق. قارانغى - قارانغىلىق. دىگەندەگى كېك).
 ۹ — سناو: توبەندەگى بەيتلەردە ئەلگى علامتلەر توتاشو سببلى،
 صفتلقدان چىب، عادى اسملەر - رەتىنە كرگەن سوزلەرنى كورسەنگز!

زور بختلەر، سزغانب، ئشكە بىرلىگەندەن كىلە،
 آه، ئويات، خورلق، توبەنلىكلەر بىرلىگەندەن كىلە.
 بەشلىگىدە كۆپ ترشساك، ئشكە بىرسەك چن كوكل،
 قارشىلارساك قارتلىگىنى بىك تنچ هم بىك يكل.
 هر ئلولار ئشلىگەنلىكەن ئلولقلار تابا،
 اوينادى دىب، بىرمىلەر اشبو جهاندا مرتبه.
 (ع. توفايىف.)

سوراوار: نىندى سوز صفتلارنىڭ ئىيەسى بولا؟ صفتلارنىڭ
 ئىيەلەرى ئىيتىلمىچە قالامى؟ صفتلارغا، فايىسى وقتدا كۆبلك بولورغا
 يارىدا، نىندى واقتلاردا يارامى؟ ئوزلەرىنە «لك، لق» علامتلەرى
 توتاشسا، اول چاقدا صفتلار نىشلى؟

فعل.

ياز — يازما. يازدى — يازمادى. يازار — يازماس. قوان — قوانما.
 قوانر — قوانماس.

بر ئش ياكى بر حالنىڭ بولب، بولماون آشكلاتا
 تورغان سوزلەر «فعل» دىب آتالا. (يوقاريداغى سوزلەر كىك).

بارلق — يوقلىق فعللەرى

بر ئش ياكى حالنىڭ بارلغن — بولوون بىلدەرە
 تورغان فعللەر «بارلق فعلى» دىب يورتلەلەر. (ياز،
 يازدى. قوان. قوانغان. قوانر فعللەرى كىك)
 ئش ياكى حالنىڭ يوقلغن — بولماون آشكلاتوچى

فعللەر «يوقلق فعللەرى» اسمندە يورتلەدر . (يازما . ياز .
مادى . يازماس . قوانما . قوانماس . فعللەرى كېك)

۱۵ — سناو : توبەندەگى فعللەرنىڭ بارلىق ئوچن بولغانىن

بىر بىرگە، يوقلق ئوچن بولغان تاغى اېكنچى اورنغا جىناب يازغز!
آلدى . كورمى . ئىكلام . بىرمەدى . ايشتمەگەن . كېلەچەك . بېەر .
تېدى . ترش . كرمەس . چقما . اوقودق . كېلگز . يازماغان . يىغلاما .
كولامە . بلمى . آڭلامادى .

معلوم هم جھول حالندەگى فعللەر

كوتەردى . كوتەرلدى . آچدى . آچلدى . ايشتمى . ايشتملى
اوقوغان . اوقولغان .

فعلدەن آڭلاشلغان ئىش ياكى حال بلەن بىرگە
اول ئىشنى ئىشلەوچى هم اول حالدە بولوچى كىشى
(يايسە نەرسە) ئوزى دە آڭلاشلسا، اول فعل «معلوم
حالندەگى فعل» دىب آتالا (كوتەردى . آچدى . ايشتمى . اوقوغان
فعللەرى كېك) .

ئىش ياييسە حالنىڭ تىك ئوز يىگنە بلنسىە آنسى «جھول
حالندەگى فعل» دىب يورتلە . (كوتەرلدى . آچلدى . ايشتملى .
اوقولغان فعللەرى كېك)

۹۱ — سناو : توبەندەگى سوزلەردە نىندى فعللەر بار ؟ معلوم

حالندەمى ، جھولمى ؟ شولارنى ايكى اورنغا آىرب يازغز !

اوراق بتدى . خلق بىر ياقدان بىك قزو كولتە تاشى ، اېكنچى

باقدان ئورلىق سوغا. جەي كوني بوشلىقدان موكتايپ تورا تورغان ئىندىرلار
 حاضر جانلاندى. قارا توقلار يانينا ئويم ئويم كچكنە چومەلەر ئويلە؟
 ئىندىر نىڭ قىرلار يىنا بىنك ماتور ايتىرب ئوچلانغان كىبە نلار قويلا باشلادى.
 (غياض اسحاقى)

حقيق آستقا كوملىگەن شول ئوستىدە توگىل. (ع. تونايىف)

۸ — ئىيسكە توشىرو: معلوم حالندەگى بىر فعلنى مچھول
 حالينە ئورور و ئوچىن، امر نىڭ سوڭ حرفى «ل» بولماسا، آنىڭ آزاغىنا
 بر «ل»؛ بو حرف بولسا، بر «ن» آرتىدىرغا كىرەك. اوقو — اوقودى:
 اوقولدى. ياز — يازدى: يازلدى. آل — آلدى: آلىدى. سال —
 سالىدى: سالىدى دىگەندەگى فعللار كىك).

سوراۋلار: نىندى سوزلەر فعل دىب آتالا؟ بارلىق ئوچىن
 بولغان فعل بلەن يوقلىق ئوچىن بولغان فعل آراسىندا — آيرما نەرسە؟
 نىندى فعلگە معلوم حالندەگى، نىندى فعلگە مچھول حالندەگى فعل
 دىب ئەيتلە؟

فعللەرنىڭ تورلەرى

بىر. بىردى. بىرسە. بىرب. بىرگەچ. سىز. سىزدى. سىزسە.
 سىزب. سىزگەچ. سىزگەنچى.

أمر (بىر. سىز)

بىر ئىش ياكى بىر حالنىڭ بولب، بولماون تەلەب
 ئەيتىلگەن فعللەر «أمر» دىب آتالا. (بىر — سىز
 فعللەرى كىك)

۹ — ئىيسكە توشىرو: هر فعلنىڭ اصلى — توبى أمر

بولا. باشقا فعللەر شول أمرنڭ سوڭينا بر آز حرفلەر — علامتلەر
آرتدرو بله ننگنه ياسالا.

۱۲ — سناو: توبه نده گى به يتلرده بولغان أمر فعللر
آيرب يازغز!

عبادت قل بالام، كوڭلىڭنى پاك توت
ايمانڭنى، جانڭنى نورلى، آق توت
خدايڭنى ئونتما هر بر ئشده

عبادت قل، دعاڭنى تەڭرىڭ ايشتەر. (س. سونچەلەي).

۱۰ — ئيسكە توشرو: أمرنڭ سوڭينا «سەنە، سانا، لە،

چى» علامتلەرى توتاشسا ئوتنو، بالوارو معناسن آڭلاتا. (بیرسەنە.
آلسانا. بیرچی كېك)

۲ — خبر فعللەرى

معلم كېلدى. فار ياوا. كېلەچەك كون بر كېلر. تاڭ آتدى.

بر ئش هم بر حالنڭ يە ئوتكەندە، يە حاضر،
كېلەچەك دە بولب، بولماوندان خبر بېرو چى فعللەر
«خبر فعللەرى» دېب يورتلە. (يوقار يداغى فعللەر كېك).

خبر فعللەر يىنڭ تورلەرى.

يازدى — يازمادى. يازا — يازمى. بازار — يازماس. يازاچاق، يازماپاچق.

ئش ياكى حالنڭ ئوتكەن چاقتا بولب بولماوندان
خبر بېرسە «خبر فعلينڭ ئوتكەنى» (يازدى. يازمادى كېك)؛

حاضرگی وقتدا بولب، بولماوندان خبر بیرسه «خبر فعلینڭ حاضر ی (یازا — یازمی کبک): ئش هم حالنڭ کیله چه کده بولب، بولما یا چاغندان خبر بیره تورغان بولسا، آنسی «خبر فعلینڭ کیله چه گی» (بازار — یازماس. یازاچاق — یازما یا چاق کبک). دیب آتالا.

۱۳ — سناو: توبه نده گی سوزلرده خبر فعللری بارمی؟ خبر فعلینڭ قایسیسی؟ هم معلوم حالنده لرمی، مجهولمی؟ تاغی بارلقمی، یوقلقمی؟

قلم هر یرده یورر وهر کمئی کورر. (رضاء الدین بن فخر الدین). ایمز آنا، ایمز! ئش آراسندا توغان، ئش آراسندا ئوسکه ن، ئش ئوچن یارانلقان بالاکنی ایمز! ایمز آنا، ایمز! بالاکنڭ، ئهرهم تاماق بولمیچا، ئشچی بولاچاغینا ئشانب، آنڭ ئشله یه چهک قوللاری، ئشکه یوریه چهک آیافلاری، ئشنى او یلا یا چاق باشلاری ئوسسن ئوچن ایمز! (عیاض اسحافی).

۱۴ — سناو: توبه نده گی أمرلرده ن خبر فعللرینڭ هر تورلیسن یاساب، ئوبگرده یازب، آلب کیلگنر! بیر. چق. اوقو. کیلتر. کوتهر. آل. یات. حاضرله. تیز. یالقما. توت. تور. ماتورلا. سزلان. ئونتما. قاچ. قالدر. سات. کورر. شادلان. یاسا. به یله. یغلا. کیگه یت. چافر. تارایت. یاز. اوتر.

۱۱ — ئیسکه توشرو: خبر فعللرینڭ ئوتکه نی، أمرنڭ سوکینا «دی، که ن، گهن، قان، غان، مش» علامتلری قوشلو بلهن یاسالا. (کیلدی. کیلگهن. کیبکه ن. ساتقان. آغان. کیلمش. کیتمش کبک).

خبر فعللەرىنىڭ ھازىرى ئامرنىڭ سوڭىنىدا، ئەگەردە ئانڭ آزاغىدا
«ا، ە — ە، و» ھەرڧلەرى بولمىسا «ا، ە؛ مەكەدە، ماقدە» علامتەلىرى؛
ئەلەگى ھەرڧلەر بولسا «ى» علامتى قوشۇلۇپ ياسالا. (كور، بل، آل —
كوره، بلە. كورمەكەدە، بلەمەكەدە، آلماقدا؛ قارا — قارى. ئتە — ئتى.
اوقو — اوقى. قازور: قازى دېگەن فعللەر كېك)
كىلەچەگى ئامرنىڭ آزاغىدا «ر، ور، ار، مەچەك، اچاق، يەچەك،
ياچاق» علامتەلىرى قوشۇلۇپ ئىشلەنە (كور — كورر. بل — بلر.
بل — بلەچەك. ئىشلە — ئىشلەپچەك. اوقور — اوقوپاچاق. آل —
آلاچاق. كېك)

خبر فعللەرى تۈرىسىدا ئىسكە آلغا تېيىش:

بورگەن تاش شمارر. ياتقان تاش موكلانر. كېلەسى كۈن ھر كېلر.
كورهچەك كىشم بار.

خبر فعللەرىنىڭ «امر» نىڭ سوڭىنىدا «دى» علامتى
قوشۇلۇپ ياسالا تۈرغاندىن باشقا سى كۈب وقتدا
صفت بولۇپ دا كېلە (يوقار يداغى «بورگە، ياتقان، كېلەسى،
كورهچەك دېگەن فعللەر كېك).

۱۲ — ئىسكە توشور و: خبر فعلىنىڭ ھازىرگىسى صفت بولغاندا
سوڭىنىدا «سى» علامتى آرتىدرا.

صفت بولغان چاقتا خبر فعللەرىنىڭ دا، كۈب
واقت، صفتلانمىشلارى ئەيتىلمى قالدا. (كورمى كورگەن
كوندزچرا ياندرر. دېگەندەگى «كىشى» سوزىنىڭ ئەيتىلمى قالووى كېك).
۱۵ — سناو: تۈبەندەگى سوزلەر ئچىندە صفت بولۇپ كېلىگەن

خبر فعللەرى بارمى؟ شولارنى آيرىپ يازغز!

اوقاغا بارغاچ، هر تورلى تكلف — مودا بلاسندان آزاد بولغان
فهرده شلهرم بلهن يهشل ختفهلرگه ئوغشاغان بلونلاردا — اوترب، ئلو
آغاچ ساوتلار بلهن، قمز اچولهرمى اويلاپ، آوزمدان سولار آغا ايدى.
قوياش باتقان سوڭ، تورلى ياقدان ايشتل چهك قوراي تاوشلارن،
كتوچيلهرنڭ چبرقى شار تلاتولارن، چاب بارغان يولچيلارنڭ قكغراو
تاوشلارن، ساندىو غاچ ساير اولارن، نڭلاب، راحتل نه چهك كونلهرم يولاچاغن
اويلاپ، بالالار كبك، سويونه ايدم. (رضاالدين فخرالدين).

۱۶ — سناو: ۱۲ نچى سناوداغى صفت بولب كىلگن
فعللرنى كورسه نڭز!

سورا اولار: نيندى فعللهر «امر» فعلى ديب آتالا؟ فعللهرنڭ
اصلى — توبى قايسى فعل؟ خبر فعلى ديب نيندى فعللهرگه ئه يتله؟ آلا
نيچه تورلى؟ نيلهر؟ هم نيچك ياسالالار؟ خبر فعللهرى صفت بولب
يوريلهرمى؟ آلا صفت بولغاندا صفتلانمشلارنى ئه يتلميه قلامى؟
مثال كيترگز!

شرط فعلى.

كسه بوشاسا، آدمنڭ قدرى بته. كوز آيلارى يتسه، مکتبلهر
آچلا باشلى. ايشه بلمه سهڭ، قايققا اوترما! ئوميد بولماسا، دنيا دا بره وده
يه شه مهس ايدى.

بر ئش ياكى حالنڭ بولب، بولماي اچاغى ايكنچى
بر ئش يايسه ايكنچى بر حالنڭ بولب، بولماو يينا بارب
تره لگهنن آڭلاتا تورغان فعللهر «شرط فعللهرى»
ديب آتالا. (بوشاسا، بتسه، بلمه سهڭ، بولماسا؛ ديگن فعللر كبك).

۱۳ ئىيسكە توشىرو: شرط فعللەرى امرنڭ سوگىنا «سە، سا»
 علامتلەرى قوشاۋ بلەن ياسالا (بوشا-بوشاسا. بت-بتسە، بولما-بولماسا)
 ديگەندە گى كېك)

۱۷ — سىناۋ: توبەندە گى سوزلردە شرط فعللەرى بارمى؟
 شولارنى بىر بىرگە آيرىپ يازغىز!

اوسال بولساڭ، آسارلار. بىۋاش بولساڭ باسارلار. اورتاچا بولساڭ
 ايل قارتى ياسارلار. آسلىنساڭ، آغاچنڭ بىيگىنە آسلىن! مالنڭ قىرن
 بلەسڭ كىلسە، برەۋدىن، بارب بورچ سوراب قارا. آدم بالاسى ئوزىنڭ
 ايسىرك چاغىنداغى حالن كورسە، دىيادا برەۋدە ايسىرمەس ايدى.

نى غم؟ بولسەم، ئەگەر ئولسەم نى وايم؟

اچب دوستلق شراپىندان ايسىرسەم

بولب دوستلار بلەن بىرلىكدە دايم

عەرنڭ تىز ئوتەر يازن كىچىرسەم. (درىمىد)

۱۴ — ئىيسكە توشىرو: قايسى برەۋدە امر فعللەرى دە شرط
 فعللەرى اورنىنا ئەيتىل بىر يەر. لىكن، بو وقتدا، كوبرەك، امرلەرنڭ
 سوگىنا «ئەلى، غنا، گنە؟ غنالى، گنەلى» علامتلەرى قوشلا. (ئەتى قايتىسن
 ئەلى، بىرر كىرەگىنى. يايىسە ئەنكەيم قايتىسغىنالى بىرر كىرەگىنى؟
 ديگەندە گى كېك). ع. تۇقايىفنىڭ:

آلسىغىنا شىطان ايمانگىنى

چەنملىك بو دىب قاىغىرماس

دىگەن بەيتىندە شولاي كىلگەن.

حال فعلى.

كىلىب كردى. اوقب بتردم. بارب يتكەن، كورمىچە قالمدم.

بر ئىش ھم بر حال بولغاندا، يە آندان ئلك يايىسە سوڭ بولا تورغان ايكنچى بر ئىش ھم ايكنچى بر حالنى آڭلاتوچى فعللەر «حال فعلى» دىب آتالا. (كىلب. اوقب. بارب دىگەن فعللەر كىك).

۱۵ — ئىيسكە توشرو: حال فعللەرىنىڭ بارلىقى أمرنىڭ سوڭىنا «ب، ە، رەك، اراق، ياراق» علامتلىرى؛ يوقلىقى «مىچە، مىچا» علامتى توناشو بلەن ياسالا (كىل- : كىلب. بار- : بارب. كور- : كورمىچە. آل- : آل مىچا. كىل- : كىلەرەك، اوقو- : اوقوباراق. آل- : آراق. دىگەندەگى كىك). لىكن، كوبرەك وقت، «مىچە مىچا» علامتلىرىنىڭ «چە»، «چا» لارى توشراب. يڭلىك ئوچن، «مى» رەوشندەدە يورتلە. توقايىڭ:

ير يەشەرمەس، گل آچلماس نامى ياكفر نامچىسى دىگەن مصراعىداغى كىك.

وقت فعللەرى

مانور ياز يىتكەچ، امتحان بىتكەچ، قرغا چفار بىز. (ن. دوماوى) معلم كىلگەنچى اوقى تورىق. يەشلەر ئوسكەنچى، ئىش باشندا قارىتار تورا.

«قايچان، قايچانغاچا؟» دىب سور اوغا جواب بولا تورغان فعللەر «وقت فعللەرى» دىب آتالا (بىتكەچ، بىتكەچ كىلگەنچى، ئوسكەنچى دىگەن فعللەر كىك).

۱۶ — ئىيسكە توشرو: وقت فعللەرى أمرنىڭ سوڭىنا «كەچ، گەچ، فاج، غاچ؛ گەنچى، كەنچى، غانچى، قانچى» علامتلىرى قوشلۇپ ئىشلەنلەر.

۱۸ — سناو : توبه نندە گى بوش اورنلارغا وقت فعللەر يازغز!
 قوياش **يانتاي** قارانغى توشە باشلى. ياز **يىتكەچ** قارلار، بوزلار ئرى
 باشلى. تاك **يىتەچ** تە چلەر قچقرغا توتنا. ئوچنچى صنفقا **يىتەچ** بالالار ايكي
 يل اوقيلار. شا كردلەر هر **ك**ون سەعت سىگزدەن باشلاب ۲ **سائەت**
 مەكتەدە بولالار. عقللى اويلا... تىنتەك ئشن بترر. قرآن... الله تعالى
 آدملەرنى باشقا پىغمبەرلەرگە كىلگەن كىتابلارغا ئىيەرودەن طىغان. طهارت
 حكملرن... ناماز حكملەرن ئويرو تەلەر. قار... چانا بلەن يورى
 باشليلا.

سور اولار : شرط فعللەر ي دىب نىندى فعللەرگە ئەيتلەر؟ اول
 نىچك ياسالا؟ نىندى فعللەر حال فعلى دىب آتالا؟ آلا نىچك ياسالا؟
 وقت فعللەر ي دىب قايسى فعللەرگە ئەيتلەر؟ آلا نىچك ياسالا؟.

فعللەرنىڭ درجەلىرى

يازدم — يازدق. يازدك — يازدىغز. يازدى — يازدىلار.

فعلدەن آكلاشلغان معناغا قارشى «كم، كملەر؟»
 دىب سورالغاندا — مین، بز — دىب جواب بىرلەرچەك
 بولسا، اول فعل «۱- نچى - درجە دە گى»؛ — سىن، سز
 دىب سوز قايتارلسا، «۲- نچى درجە دە گى»؛ — اول،
 آلا — دىب جواب بىرلسە آنسى «۳- نچى درجە دە گى
 فعل» دىب آتالا. (يوقاریداغى فعللەر كىك).

۱۹ — سناو : هر برسندەن فعل يازغز!

فعللەرنىڭ بابلىرى

كوتەردىم. كوتەردى. چىقىدى. ئۆسكەن. بارشدىق. كوتەرتىدى. يازدىر.

فعللەر مەنلار يېنىدا قاراب تاغى تور لىيلەنەلەر.
تاغى ئوزگەرەلەر. بوشكادا «باب بىلەن ئوزگەرش» دىيىپ
يورتەلەر.

۱ — ئۆتم بابى

فعلدەن آڭلاشلغان مەنغا قارشى «كەمنى، نىنى؟»
دىيىپ سوراپ بولسا، اول فعل «ئۆتم بابى» نىدان بولا
(كوردىم — كەمنى؟ نىنى؟ — كوتەردى — كەمنى؟ نىنى؟)

۱۷ — ئىيسىكە توشىرو: بوندى فعللەردەن آڭلاشلغان ئىش
ياكى حال، ئىشنى ئىشلەۋچى يايىسە بىر حالدە بولۇپچىنىڭ ئوزىندە گنە تەمام
بولۇپ يىتمى. بەلكى باشقا بىرەر نەرسە گەدە ئۆتە. بوندى فعللەرگە «ئۆتم
بابى» نىدان دىيىلۋى دە شونىڭ ئۈچىن.

۲ — قالم بابى

فعلدەن آڭلاشلغان مەنغا قارشى يوقار يىداغى
سوراولارنى بىيرىپ بولماسا، اول فعل «قالم بابى» نىدان
بولا. (چىقىدى، ئۆسكەن، دىگەن فعللەر كىبك).

۱۸ — ئىيسىكە توشىرو: بوندى فعللەردە، ئىش ھەم حال، ئىشنى
ئىشلەۋچى ياكە بىر حالدە بولۇپچىنىڭ ئوزىندە گنە بىتە. باشقا نەرسە گە
ئۆتمى. شونىڭ ئۈچىن دە بولار «قالم بابى» نىدان دىيىلە.

۳ — اورتاقلق بابی

فعلدەن آڭلاشلغان معناغا قارشى «كم بلەن، كملەر بلەن؟ نى بلەن، نىلەر بلەن؟» دىب سوراڭ بولسا، اول فعل «اورتاقلق بابى» ندان بولغان بولا. (يازىدى-كم بلەن؟ - سوغشقان - كملەر بلەن؟ سويلەشەم - كم بلەن؟)

۱۹ — ئيسكە توشرو: بوندى فعللەردەن بز بر تورلى ئوك ئىشنىڭ كوب كشىلەر آراسىندا قارا قارشى، اورناق ئىشلەنگەنن آكلىپىز. شونىڭ ئوچن آندى فعللەرگە «اورتاقلق بابى» ندان دىب ئەيتلە.

يوكلەتو بابى

فعلدەن آڭلاشلغان معناغا قارشى «كمگە، كملەرگە؟ نىگە، نىلەرگە؟؛ كمدەن، كملەردەن؟ نىدەن، نىلەردەن؟» دىب سوراڭ مەكەن بولسا، اول فعل «يوكلەتو بابى» ندان دىب يورتلە. (كوتەرتدى-كمدەن؟ - يازدر-كمدەن؟ - كىتردم - كمدەن؟ كمگە؟ - ساتدرغان - كمدەن؟ كمگە؟ - كىك).

۲۰ — ئيسكە توشرو: بو تورلى فعللەردەن بز، ئىشنىڭ بر، كشىگە قوشلب، كشى آرقلى ئىشلەنگەنن آكلىپىز. بو تورلى فعللەر بزگە ئىشنىڭ باشقا كشىگە يوكلەنگەنن بلدرلەر. مەنە شونىڭ ئوچن بوندى فعللەر «يوكلەتو بابى» ندان دىب يورتلەر.

سوراڭلار: نىندى فعللەرگە ۱- نچى درجە دەگى؟ نىندى فعللەرگە ۲- نچى درجە دەگى؟ نىندىلەر ىنە ۳- نچى درجە دەگى فعل دىب آتالا؟

ئونم بابندان بولغان فعل بلهن قالم بابندان بولغان فعل آراسندا — آیرما نهرسه؟ اورناقلق بابندان بولغان فعل نیندی فعلده، بولکله تو بابندان بولغان فعل نیندی فعل؟

یاردەم فعللەری

کيچه کون بيک جلی ایدی. آکلی کشی ایکن. کیلگهن ایمش. سویلی بیره. یغلا یازدم. بارا آلیم. کیله کور. ئشلی تورغان ئشم بار. بیره توش. سویه توشه.

ئوزلەرندهن ئاك کیلگهن فعللەرنک معنالارن توترو ئوچن ئەیتلە تورغان فعللەر «یاردەم فعللەری» دیب یورتلە. (ایدی. ایکن. بیره یازدم. آلیم. کور. تورغان. دیگهن فعللەر کبک).

۲۱ — ئیسکە توشرو: بولارنک «ای» ماده سندنەن یاسالغانندان باشقالاری هر برسیده ئوز باشلارینا تورغاندا توگهل معنالی فعللەر. «ای» ماده سندنەن یاسالغانی «ایمەك فعلی» دیب اسملەنە. ایمەك فعلینک درجەلەری:

۱ — نچی درجە	۲ — نچی درجە	۳ — نچی درجە	} تۆرۈپ ۱۰۰۰
ایدم (برلك)	ایدك (برلك)	ایدی. ایکن، ایمش (برلك)	
ایدك (كوبلك)	ایدگز (كوبلك)	ایدیلەر (كوبلك)	} ۱۰۰۰ ۱۰۰
حاضری بوق			
ایررمن (برلك)	ایررسك (برلك)	ایرر (برلك)	} ۱۰۰۰ ۱۰۰
ایرربز (كوبلك)	ایررسز (كوبلك)	ایررلەر (كوبلك)	

فقط بولارى يعنى كىلچەكلەرى بىك سىرەك ئەيتلەر. چىنلقدا بولارى تىلبنىڭ شىوہسىنە — سوروشىنە ئويوشى. بوسن تىلنى كوتەرە آلمى. شونىڭ ئوچىن بولارنى ئەيتودەن ساقلانرغا كىرەك.

ايسەم (برك)	ايسەك (برك)	ايسە (برك)
ايسەك (كوبلك)	ايسەگز (كوبلك)	ايسەلەر (كوبلك)

كىم معنالى فعللەر

عبادت قل. يالقاو بولما، ئوكنرساڭ. اداره قىلدى. ترتيب ايتدى. معلوم بولدى.

فعللك معنالارن توترو ئوچىن، يە يوغارغى، ياكى توبەن ياقلارينا ايكىنچى برسوز قوشارغا تىيش بولغان فعللەر «كىم معنالى فعل» دىب آتالا. (قل. بول. ايت فعللەرى كىك).

معناوى فعللەر

بار، كىرەك. تىيش. لازم. يوق. مە. توگل. يە. يارار. يارى. سس. چو.

چىنلقدا — فعل بولمىچا، تىك معنالارى ياغىدان قاراغاندا غىنا فەلگە ئوخشى تورغان سوزلەر «معناوى فعل» دىب آتالا. مثاللار:

۱ — بار: ئشم بار.

۲ — كىرەك: بخت تابو ئوچىن آرمى تالمى ترشو كىرەك.

۳ — تىيش: سوز سويلەگەندە سوزنىڭ آلدن آرتن اويلاپ

سويلەو تىيش.

۴ — لازم: هر کونڤڭ درسڻ شول ئوز کوننده اوقب بترمهك لازم.

۲۲ — ئيسىكه توشرو: «لازم» ديگهن معناوى فعل

عربجهدهن آلتغان.

۵ — يوق: درد بار، درمان يوق.

۶ — مه: مه قلمگنى!

۷ — توگل: نادان قالو ياخشى نهرسه توگل.

۸ — يه: يه، كيلر ئهلى. يه بتمهز ئهلى.

۹ — يارار: يارار، كيلگهچ، ئه يترمن. يارى، ئه يترمن.

۱۰ — سس، چو: سس! شاولاماغز! چو.. فچقرما!

۲۳ — ئيسىكه توشرو: معناوى فعللەرگه «لك، لق»

علامتلهرى قوشلسا، اول چاقتا، فعلى اسم ره تينه كرهلر. (بارلق. تيشلك. كيرهكك. يوقلق. يارارلق. ديگهنده گى كبك).

قوشما فعللهر

اوقب بتردم. اوقوغان ايدم. اوقى ايگهن. اوقى ايمش.

حال فعلى بلهن خبر فعللهرى ئوزلهر نندن سوڭ

كيلگهن فعللهر بلهن برگه «قوشما فعل» ديب يورتلهلهر. (يوقار يداغى فعللر كبك).

۲۴ — ئيسىكه توشرو: قوشما فعللهر قايسى واقت ئوچ —

دورتده بولالار. (قايتب كيله ايگهن. يازب بتب كيله ايمش. ديگهنده گى كبك).

۲۵ — ئیسکه توشرو: معناوی فعللرده بر برسی بله
 یاکی ایکنچی بر فعل بلهن قوشما فعل بولالار. (تیش توگل. کیرهك توگل
 یوق توگل. لازم توگل. باراچاق توگل).

سور اولار: یاردهم فعللری دیب نیندی فعللەرگه ئەیتله؟ کی
 معنالی فعللەر نیندی فعللەر آلا؟ معناوی فعللەر فایسیلار آلا؟
 معناوی فعللەر نی وقت اسم رهتینه کرهلەر؟ قوشما فعل دیب نیندی
 فعللەرگه ئەیتله؟ معناوی فعللەر قوشما فعل بولا آلالارمی؟



قوشمتالار

که، گه، قاء، غا. دهن، دان، ده، دا، نی، نک. چه، چا. لهر، لار.
 می. چک. چق.

سوزلهرنک معنالارن توترو ئوچون، سوز
 آخزلارینا قوشلب سویلهنه تورغان علامتلەر «قوشمتا»
 دیب آتالا.

(یوقاریداغی علامتلەر کبک)

بولاردان اولگی دورتیسسی «کمگه، نیکه، قایا؟»

دیگهن سور اولارغا جواب بولا تورغان سوزلهرنک
 سوکینا قوشلا. (کمگه؟ - ئیبدهشکه، ئەتیکه. نیکه؟ - آنقا،
 چاناغا. قایا؟ - بازارغه، قوناققا. دیگهندهگی کبک).

۲۶ — ئیسکه توشرو: بو دورت قوشمتا، خبر فعللهرینک

ئوتکه نینک، ئەمرنک سوکینا «دی» علامتی قوشلب یاسالا تورغانی بلهن
 حاضرگیسندن باشقالارینا هم فعلی اسملەرگه توتاشقاندا، کوب وقت،

سبب معناسندا يورتلەر. اول چاقدا «نيچون؟» ديگهن سوراوغا جواب بیرهلەر. (نيچون كیلدك؟ اوقرغا. كونهچه كگه - نيچون؟ - بیرب نور. باشم آورتقانه - نيچون؟ بوكون كيله آلامد. ديگهنده گي كبك).

«دهن، دان» قوشمتالاری «كمدهن، نیدهن، قایدان، نیلكدهن؟» ديب سوراوغا جواب بولا تورغان سوزلەر آزاغينا قوشلا (كمدهن؟ - كرىمدهن. نیدهن؟ - حيواندان. قایدان؟ - مكئبدهن. نیلككن؟ - باشم آورتقانلقدان كيله آلامد كبك).

«ده، دا»، قوشمتالاری «كمده، نیده، قایدا؟»، ديگهن سوراوولارغا جواب بولا چاق سوزلەرگه قوشلا. (كمده؟ - مینده، آبزیدا. قایدا؟ - ئوبده، مكئبده، باقچادا ديگهنده گي كبك).

۲۷ — ئيسكه توشرو: بو ايكي قوشمتا قای چاقدا «هم، تاغی» معناسندا يوریلەر. لکن بو معنادا يورتلگهنده قوشلمیچا یازلورغا تیشلیلەر (مین کیلگهچ، اهدده کیلگهن كبك).

۲۸ — ئيسكه توشرو: بولار قایسی بر فعللەرگه توناشقان چاقدا وقت معناسندا يوریلەر. (چاقرغاندا بار؛ قوغاندا كیت! يومشاقنا قار یاوا — بز مكئبدهن قایتقاندا — بز مكئبدهن قایتابز — سهعت ايكي سوقغاندا (ن. د.) ديگهنده گي كبك).

«نی» قوشمتاسی «كمنی، نینی؟»، ديب سوراوغا جواب بولب توشه چهك سوزلەرنگ سوگینا یازلا (بوكون عارفنی - كمنی؟ - كوردم. قلمنی - نینی؟ -- بیر. ديگهنده گي كبك).

۲۹ — ئيسكه توشرو: بو قوشمتا خاص بولغان، كشی اسملرندن باشقالارغا توناشقاندا، قایسی وقت، توشبده قالا. (كتاب

اوقيم. — كتابنى اوقيم. — خط يازام. — خطنى يازام. — ايندى، خاص بولغان
كشى اسملەرنىڭ ئىمتىھان توشۇپ قالدىمۇ ھېچ يارامى. اول چاغدا
سوز كىلىشىز بولو ئۈستىنە مەنادا آچق آڭلاشلىقى. («بوكون، عارز
كوردم» دىيو كىلىشى دە مەنادا چوالا).

«نڭ» قوشمەتاسى «كەنڭ، نىنڭ؟» دىيىپ سوراۋىڭ
جواب بولۇپ توشە تورغان سوزلەر سوڭىنا قوشلا
(ولېنڭ - كەنڭ؟ - كتابى. قەنڭ - نىنڭ؟ - ئوچى سىغان. دىگەندەكى كەك)

۳۰ — ئىسكە توشىرو: بو «نڭ» قوشمەتاسى قىسقالق ئوچى
ئەيتىلمىچە دە قالا. (ايل باشلىقى - اصلى: ايلنڭ باشلىقى - باش كىيىمى -
اصلى: باشنڭ كىيىمى. مەرسە يورتى - اصلى: مەرسە نڭ يورتى.
دىگەندەكى كەك).

«چە، چا» قوشمەتالارى «كەچە، نېچە؟ كەگەچە، نېگەچە؟
قاياچا، قاينانچا؟» دىگەن سوزلارغا جواب بولماق
سوزلەرنىڭ آزاغىنا توتاشا. (مىنچە - كەچە؟ - آلاى كىرەك توڭل.
قرآن كەمچە - نېچە؟ - ادملەر بىر نىگىزەر. كشى ئەينەكە نچە - نېچە؟ -
ئىشلە. بىزدەن عارفلارغاچا - قاياچا؟ - كون يارم بارلا.

«لەر، لار» قوشمەتالارى كو باكنى آڭلاتىۋ
ئوچىن قوشلالار. (كشى - كشىلەر. كتاب - كىتابلار).

«مى» قوشمەتاسى سوراۋ مەناسىن بىلدۈرۈ ئوچىن
ھەر تورلى سوزنڭ آخىرىنا توتاشا. (كىلدىمى؟
سىنىمى؟. يازغانمى؟ كىرەكمى؟ بارامى؟ دىگەن سوزلەردەكى كەك).

قوشمتالارنىڭ ئوزگەرش ياساۋولارى

مىكا. سىكا. آندان. آكاردان. آندا.

اسملىكلەرنىڭ سوڭىدا، تىلبنىڭ تىلەۋى بويىنچا، ھەر
وقت «گە، قا، غا، الخ» قوشمتالارى اورنىنا «گا» ئەيتىلە.
ھم بو «گا» ۱ - نچى اسملىك بلەن ۲ - نچى اسملىكنىڭ
«ك» لەزىن توشىرىپ «مىد، سىد» رەۋشىنە كىلىترە. (كىمگە؟
مىكا، سىكا) ۳ - نچى اسملىكنى بتونلەي ئوزگەرتە: آنىڭ
تىك «ا» سىنگنە ايسەن قالدىرىپ، آنى دا «آ» ھالىنە
ئەۋرە. (كىمگە؟ آگا كىك).

«نى»، «نىڭ» قوشمتالارى توتاشقاندا ھال شولاي
ئوق. (كىمى؟ مىنى، سىنى، آنى. كىمىڭ؟ سىنىڭ آنىڭ كىك).
«دە، دا؛ دەن، دان» قوشمتالارى ۳ - نچى
اسملىكدە گىنە ئوزگەرش ياساپ «آن» رەۋشىنە ئەۋرلەدر.
(كىمدە، كىمدىن؟ آندا، آندان. ياكى آكاردان.

«چىك، چىق» بو قوشمتالار كىچرەيتو ھم ياقىن
كورگەنلىكنى آڭلاتو ئوچىن اسملەرنىڭ سوڭىنا
قاتشالار. (قىز - قىزچىق، سىكل - سىكلچىك. دىگەندەگى كىك). لىكىن
بو قوشمتالار سىرەك يورتلەر.

سوراۋولار: قوشمتا دىب نىندى سوزلەرگە ئەيتىلە؟ آلا
قايسىلار؟ نىندى سوراۋولارغا جواب بولغان سوزلەرنىڭ سوڭىنا قوشلار؟
قوشمتالار اسملىكلەردە نى رەۋشچە ئوزگەرش ياسىلار؟

قىدلەر

سوزلەرنى بىر بىرى بىلەن بەيلەپ ياكى ئوزلەردىن ئىككىمۇ سولۇق ئەيتىلە تورغان سوزلەرنىڭ مەنلارنى توتۇرۇپ، كىيىنكىمۇ ئوچىن يورتلىقىن سوزلەر «قىد» دىيىپ آتالالار.

قىدلەر سوزلەرنىڭ مەنلارنى توتۇرۇپ ئوچىن، تورلىقىنى تورلىق ياق بىلەن خىدمەت ايتكىنلىكىدىن، بارلىق يىقىمى بىر تورلىقىگە بولىدۇ:

۱ — كورسەتۇ قىدلەرى

بو كىشى. شوشى كىتاب. شول قىلم. تىگى پارتا.

بىر نەرسەنى كورسەتكەندە ئەيتىلە تورغان قىدلەر

«كورسەتۇ قىدلەرى» دىيىپ آتالالار. (بو. شوشى. شول. تىگى دىگەن قىدلەر كىتاب).

۳۱ — ئىيسىگە توشۇرۇ: بو قىدلەرگە دە «گە، غا، قا، كە»

قوشمىتلارنى اورنىنا «گا» قوشلا (بوگا. شوگا. تىگىگە كىتاب).

۳۲ — ئىيسىگە توشۇرۇ: كورسەتۇ قىدلەرىنە «دە، دا»

قوشمىتلارنى توتاشسا، ايكى آراغا بىر «ن» آرتىدرا.

(بوندا، نىگندە. شوشىدا، كىتاب).

۲ — رەوش قىدلەرى

شولاي كىرەك. بولاي ايتەرگە يارامى. آلاى بولسا، ئىش ياخشى

ايكەن. آندى، بوندى، شوشىدى. ناچار ئىشلەر بىزنىڭ آرا بىزدا بولماسقانىيىش.

نيچك، نيندى؟ دىگەن سوراو غا جواب بولا تورغان
قيدلەر «رهوش قيدلەرى» دىب آتالا (شولاي، بولاي،
آلای، آندى، بوندى، شوندى، شوشندى. نڭندى دىگەن قيدلەر كېك).

۳ — سوراو قيدلەرى

نى بار؟ كم كىلگەن؟ قايا باردك؟ نىگە كىرەك؟ قاچان كىلەسك؟
نيچك يازغان؟ نيك او قوميسك؟ نيندى نەرسە اول؟ قايسى كتاب؟

سوراو ئو چن ئەيتلە تورغان قيدلەر «سوراو
قيدلەرى» دىب اسملەنە. (نى، كم، قايا، نىگە؟ قاچان، نيچك؟
نيك، نيندى، قايسى كېك).

۴ — بىلگىلەو قيدلەرى

ئەتى ئوزى كورگەن. مین ئوزم يازدم. حكاية كتابلارن، كشینك
اوقوغان ساين اوقيسى كىلە. مین يالغز قالدیم. آندان بیگرەك مینم
كورەسم كىلە. هر بر درسلەرنى دە ترشب اوقو كىرەك. خصوصاً — على
الخصوص، بالخاصه، خصوصیت ایلە — ملی تل درسلارینە كوكل قویب اوقرغانیش.

سوزنك بىر نەرسە گە تو به لب، بىلگىلە نېرەك
ئەيتلگەنن آشكلاتو ئو چن خدمت ایتتە تورغان قيدلەر
«بىلگىلەو قيدلەرى» دىب آتالا. (ئوزى. ساين. يالغز.
بیگرەك. خصوصاً، بالخاصه، على الخصوص، خصوصیت ایلە دىگەن قيدلەر كېك).

۳۳ — ئيسكە توشرو: بولارنك سوكغى دورتيسى
عر بچە دەن آلتغانلار.

۵ — عاملاو قیدلهری

هر — هر بر، همه، بار، بارچا، جمله، عموم، بتون — خلق ئشده.
آورغاندان سوڭ بتونلای — بالکل، تمام — حالدهن نایدم.

توب سوزدهن آشگلاشلغان معنائی هر بر نهرسه
ئوستینه توشرو ئو چن خدمت ایتته تورغان قیدلهر
«عاملاو قیدلهری» دیب آتالا. (هر، هر بر، همه، بار، بارچا،
جمله، عموم، بتون، بتونلای، بالکل، تمام، دیگهن قیدلهر کبک).
۳۴ — ئیسکه توشرو: بولارنڭ اچندهن «جمله، عموم،
بالکل، تمام» دیگهنلهری عربچهدهن آلتغان.

۶ — قوتلهو قیدلهری

کون بیک جلی. ئوته قزل تیز اوڭا. بیک قارا ایکهن. غایت یورهکلی.
یرنڭ ایڭ اسسی تابقرلاری «آفریقا» قطعهندا. اول ئش اصلا — یاکی
هیچ — بولاچاق توڭل. البته اوقو کیردک، بایا ئه یتدم، بیت. کیلگهن
ایچ! کشی بلم آرقاسنده بختلی بولا. کشی ئوزینڭ بلمه گهنن بلمسه گنه
بلمنڭ قدرن آکلی.

سوزلهرنڭ معناسن کو چهیتو، تأثیرن آرتدرو
ئو چن ئه یتله تورغان سوزلهر «قوتلهو قیدلهری»
دیپ یورتلههر.

(بیک، ئوته، غایت، ایڭ، اصلا، هیچ، البته، بیت، ایچ، غنا، گنه
قیدلهری کبک).

۳۵ — ئيسكە توشرو: «غايەت» بلەن «اصلا» عر بچەدەن
آلغانلار.

۷ — سبب قیدلەری

نیچککنە بولسادا، بایرغا ترشغز. چونکی دنیانك راختی بایلقدا.
اوقو ئوچن کیلدم. باشم آورتدی، شونلقدان، شوکا کوره. شونك ئوچن،
شول سببلی، مکتبکە کیل آلامد. درسمنی یاخشی بلگە نلکدەن کوکلم شاد.

ئشك سبببن آشکلاتو ئوچن کیتەرله تورغان
قیدلەر «سبب قیدلەری» دیب آتالا (چونکی، ئوچن،
شونلقدان، شوکا کوره، شونك ئوچن، شول سببلی دیگەن قیدلەر کبک).

۸ — زمان قیدلەری

ایندی ئشلەر جایلاندى. هامان کیلمی. ئەلی یازماغان. ئلك اوقو،
سوگرا یازارسك. اوّل ئوز عیبكى تیکشیر، شوندان سوک، باشقالارنی
تیکشیرسك. بایا کوکل شاد ایدی، حاضر ئەله نیگە بو یوغب تورا. باشدا
سر بیرمه سەمدە، نهایت - عاقبت، نهایت النهایه - بولدر آلامدم، چیکلدم.
ئوزلەرن دەن وقت معناسی آشکلاشلا تورغان
قیدلەر «زمان قیدلەری» دیب اسملەنە (ایندی، هامان،
ئەلی، ئلك، سوگرا، سوک، اول، شوندان سوک، بایا، حاضر، عاقبت،
نهایت، النهایه بالآخر دیگەن قیدلەری کبک).

۳۶ — ئيسكە توشرو: «اوّل، حاضر، عاقبت، نهایت،
نهایت النهایه، آخر، بالآخر» دیگەنلەری عر بچەدەن آلغانلار.

۹ — ایکیله نو قیدلهری

به لکی کیلب یتهر. یازغان بوغای — شیکلی. احتمال، مینده بارمن. کیچه مکتبکه کیلمی قالدک، ئهله آورو ایدگمی؟ آخرسی کیلمی تورغاندر. شاید بارماس.

شبهه له نگه نلکنی — بر یاغن دا کیسدره آلمیچا ایکیله نب تورونی آشکلاتو ئوچن کیلتر له تورغان قیدلهر «ایکیله نو قیدلهری» دیب یورتله. (به لکی، بوغای، شیکلی، احتمال، ئهله، آخرسی، در، شاید دیگن قیدلهر کبک).
۳۷ — ئیسکه توشرو: «احتمال» عربچه نلدن آلتغان. شاید — فارسچا.

۱۰ — شرط قیدلهری

ئه گهر بهش وقتغزدا ترشب قالساغز، قارت کونگزده راحت کوررسز. گرچه ئوزی کچکنه بولسادا، بلمی زور.

شرط معناسن آشکلاتو چی قیدلهر «شرط قیدلهری» دیب آتالا. (ئه گهر، گرچه، گهر، قیدلهری کبی).

۱۱ — جیو قیدلهری

بو کون بز ولی بلن کانسیرتقا باردق. بازاردان قلم بلن — ایله، ایلهن — قارا آلد. استهل هم — دهخی، یهنه، تاغی، ده، و، — اورندق آلدق. احمد کده بیر.

برگه لك معناسن آڭلاتو هم سوز له رنى بر برسینه
بهيله و ئو چن خدمت ايتته تورغان قیدلەر «جیو
قیدلهری» دیب یورتله ر. (بلهن. ایلهن - بله. ایله. دهغی،
بهنه، هم، تاغی، ده، و قیدلهری کبک).

۱۲ — بولم قیدلهری.

یه اوقو، یه یاز. شوندان باشقا آچام قامادی.

سوز له رنڭ ایکی یاقغابولنب ئه یتلگهنن آڭلاتو
ئو چن ئه یتله تورغان قیدلهر «بولم قیدلهری» دیب
اسملهنه. (یه، یایسه، یاکی، باشقا، غیر دیگهن قیدلهر کبک).

۱۳ — آلم قیدلهری

کون بورانلی، شولایدا بیک سووق توگل. سلامتکنی ساقلاویکل،
تیک - فقط، لاکن، مگر، - آنڭ قاعده له رنگنه بلرکه کیرهک. مین اوقرغا
ترشام، ئه اول میکا قارشى توشه. نادان هم فایداسز کشیلهر ئولسه
ئولسن، اما فایدالی هم اوقومشلی کشیلهر وقتسنز ئولب ئهرهم بولماسنلار.

ئلك ئه یتلگهن سوز له رنڭ معناسینا قسلب،
کرب کیتو احتمالی بولغان بر نهرسه نی آیرب
آلغانلقنی بلدر و ئو چن خدمت ايتته تورغان قیدلهر
«آلم قیدلهری» دیب آتالا. (شولایدا، آلایدا، تیک، اما، فقط،
لکن، مه گهر، ئه، دیگهن قیدلهر کبک).

۳۸ — ئيسىكە توشرو: « فقط ، لکن ، اما » ديگەنلەرى
عربچە دەن آلتغانلار.

۱۴ — ئوخشاتو قىدلەرى.

جەى كوفى يىر يوزى، ختفە پالاس جەيب قويغان كېك — توسلى،
شىكللى، سماق، سمان، دەى، دای — يەمىشەل بولب، ماتورلان ب كىتەلەر.
شول وقتلاردا هر كىشىنى گوپە — ناق، — اجماخدا يورگەن توسلى تيرەن
بر شادلق قابلى. نادان كىشى سوقر كىشى حكمنده — مثالندا — بولا.

بر نەرسەنڭ ايكىنچى بر ئەيبرگە ئوخشاغانلغىن آچق
بىلدرو ئوچن ئەيتلە تورغان قىدلەر « ئوخشاتو
قىدلەرى » دىب آتالا. (كېك، توسلى، شىكللى، سماق، سمان، دەى،
دای، گوپە، حكمنده، مثالندا قىدلەرى كېك).

۳۹ — ئيسىكە توشرو: « حكمنده، مثالندا، قىيلندەن »
ديگەنلەرى عربچە دەن آلتغانلار.

۱۵ — تويغى قىدلەرى.

آ، بىك كوب يازغانسڭ ايچ! آباو، آنڭ بلەن قورقتا ايكەن.
ايخ، — ئوخ — ئيدەش، ئىشلەر كىتىپىگنە ايندى. ئە، ئەلەك كىمى؟ شولاي
ايتەلەر اول سىنڭ كېكلەرنى. آه، قارا بىختم! قاياغنا بارسامدا يوزمە
قارالىق كىلتىرەسڭ. وای نادانلارڭ حالينە! ئوف! كون تون باشما
ياكغر كېك، يابوب تورغان، بو بلالار نيدەنگنە كىلدى ايكەن؟ ويلا،
درىغ بوزلەرم مانا آلامدم. آيهاى، اول ئىش بولورمى ايكەن؟ فو،
تفو، باشمنى قاتردى ايندى. بەى، سىن دە كىلد كىمنى؟

کوکله گى شادلىق، قايغى، عجب له نو، يايسه ئوچ
آلونی تلهو كبك تويغیلارنی آشکلاتو ئوچن خدمت
ایته تورغان قیدلەر «تويغی قیدلهری» ديب اسمله نه لهر.
(آ، آباو، ایخ-ئوخ، ئه، آه، اوف، ویلا، دریغ، وای، آیهای، فو،
تفو، بهی، آخ، واه كبك).

◆ ۴ — ئیسه که توشرو: ویلاغر بچه دهن، «دریغ» فارسچادان
آلنغان.

۱۶ — ئونده شو قیدلهری

ئهی، ئیبدەش، کیل ئهلی بوندا غزته ده بیک کوکلی بر خیر بار.

بره وگه ئونده شهکه نلکنی آچق بلارو ئوچن
ئهیته تورغان قیدگه «ئونده شو قیدی» دیله. (ئهی
كبك).

۱۷ — نتیجه - چغش - قیدلهری.

نیندیگنه آغا کیتکه ن بر خالقنی توتب، کوز آلدینا کیلترب
قاراساغزدا، آلازنگ آغا کیتولهرینه فقط بلم - هنر سبب بولغانن کوررسز.
بهس، بزده، آغا کیتب، دنیا دا راحت به شهونی تله سهک، نیچک بولسادا،
شول بلم - هنرگه آزاو تشلهر بز بلهن په بشرگه کیرهک. «بوکون آندا
باررغا مینم برده کیفم یوق» دی. دیمهک - دیمه لکی - باراسی کیلمی.

ئلك ئهیتلب کیملنگهن سوزلهرده ن بره ر نتیجه -
فایدا (ئولش) چغارغانلقنی آشکلاتو ئوچن ئهیتله

تورغان قیدلەر «نتیجە-یاكى چغش-قیدلەرى» دىب
آتالا (بەس. دېمەك، دېمەلكى قیدلەرى كېك).

۱۸ — بیان قیدلەرى

جیل قوزغالسا، یعنی هوا تواقنلانب کیتسه داوول بولا... اولینک
باشلیغى یعنی امامى كىلدى. شول قدر آچی هم قاتی سوگهرم، که:
قبر یگه ئوزك بلەن برگه کرر.

ئلك ئەیتلگەن سوزلەرنىڭ معناسىن آچغراق
ایتب آشلاتو ئوچن کیلترله تورغان سوزلەرنىڭ
باشندا ئەیتلەچەك قیدلەر «بیان قیدلەرى» دىب آتالا.
(یعنى، كى. دیگەن قیدلەر كېك).

۴۱ — ئیسکه توشرو: «یعنى» دیگەنى عربچە دەن
آلغان. «كى» دیگەنینه قايسى برده «تا» فاتشېب «تاكى» دىب دە ئەیتلە.

۱۹ — ئومید قیدی

کاشكى يەش وقتلارم كىرى فایتسا...

ئومیدلەنگەنلكنى آشلاتا تورغان قیدلەر
«ئومید قیدی» دىب يورتلە. (کاشكى دیگەن قید كېك).

۲۰ — راستلاو قیدی

میگا ئەیتەسزى؟ ئیىى، سىگا ئەیتەم. بايا سز ایدگرمى؟ ئیىى.

بره وناڭ سوراغان سوزن راستلاو ئوچن ئه يتله
تورغان قيدلەر «راستلاو قيدي» ديب آتالا. (ئىيى
دېگەن قيد كېك).

۲۱ — چنلاو قيدلەرى.

واقعاً، ذاتا، حقيقتاً، فى الحقيقه، فى الاصل.

۴۲ — ئيسكە توشرو: بولار بارسى داغر بچە دەن آلتانلار.

سورا اولار: قيد ديب نيندى سوزلەرنى آتيلار؟ آلا ر بارسى
نيچە تورلى؟ هر تورناڭ اسملەرى بارمى؟ نيلەر؟ بر آزن ئه يتب قارا؟

سان

ئوچ قلم آلدنم. ايتكەن تابشمنڭ اوندان برن مکتب فايداسينا
توتام. بر مجلسده اوقوچيلار فايداسينا ايسكى يوز سوملاب آقچا
جيناغان. بو بازارداغى تابشېزنى بولگەچ، هر بىر بزگە اون بيشەر
سومدان تيدى. بز اوقى باشلاغانغا يگرمىنچى كون.

سانا و سوزلەرى «سان» ديب آتالالار.

سانلار بارسى ۵ تورليگە بولنه:

۱ — توب سان: — «نيچە كو بهى؟» ديب

سورا وغا جواب بولا تورغان سانلار «توب سان»
ديب اسملەنه. (ئوچ، دورت، بيش الخ... كېك).

۲ — ئولش سانلارى: ئه يبرلەرنڭ بر نيچە ئولشكە
بولنبدە شولار اچندەن آلنا تورغان كيسەكلەرنى

بلدروچی سانلار «ئولش سانلاری» دىب يورتلەر (اوندان بر، يارتى، چىرك، اچموزا كىك).

۴۳ — ئىيسكە توشرو: ئولش سانلاری، كوبسنىچە، آرالارنا «دەن» قوشمتاسى كرگەن ايكى توب ساندان ياسالا. (اوندان بر، سيگزدەن بر، يكرمىدن بيش. يوزدەن اون كىك).

۳ — چاماسانلاری: «نيچەلەب، كوبمىلەب؟» دىگەن سوراولارغا جواب بولاچاق سانلار «چاماسانلاری» دىب آتالا (ايكى يوزلەب. — كوبمىلەب؟ — يگرمىلەب — كوبمىلەب؟ — دىگەندەگى كىك).

۴ — بولم سانلاری: «نيچە شەر، كوبمىشەر؟» دىب سوراولارغە جواب بولغان سانلار «بولم سانلاری» دىب يورتلەر. (اونبىشەر، قرغار كىك).

۴۴ — ئىيسكە توشرو: بولم سانلاری توب سانلارنىڭ آزاغىنا «ەر، ار؛ شەر، شار» علامتلەرى قوشلپ ياسالا.

۵ — رەت سانلاری: «نيچە نچى؟» دىب سوراولارغا جواب بولا تورغان سانلار «رەت سانلاری» دىب آتالا. (يكرمىنچى، ايكىنچى، ئوچىنچى الخ.. كىك)

۴۵ — ئىيسكە توشرو: رەت سانلاری توب سانلارنىڭ سوڭىنا «نچى» علامتى قوشو بلەن ياسالا.

۴۶ — ئىيسكە توشرو: ساندان سوڭ كىلە تورغان سوزلەر — سانالمىشلار — كوبلك بولەيلار. مەگەر سانالغان نەرسەلەرنىڭ ايسەبى

آچق بېلگىلى بولماسا، شېھىلى بولسا، اول چاغندا، كوبلك بولولارىدا يارى. (بوندان اون — اونبىش يىللار ئلك ده بىك قورقنچ بر آچلق بولغان ايدى.

سورا اولار : سان سوزلەرى دىب قايسى سوزلەرگە ئەپتە؟
آلار نېچەگە بولنەلەر؟ نېلەر؟ نېندى سورا اولارغا جواب بېرەلەر؟ سانلاردان سوڭ كېلە تورغان سوزلەر كوبلك بولب كېلەلەرمى؟ نېندى وقتدا؟
ئولش سانلارى، بولم سانلارى، رەت سانلارى نېچك ياسالالار؟

تركەو.

دوستنڭ تاياغى آچى بولور. عثماننڭ كىتابى يوق. مالنڭ قدرن بورچ سوراغاندا بلورسڭ. دنياڭ راھتى آزابسىز كېلمى. باينڭ تورندە، يارلىنڭ گورندە.

ئىيەلكنى يايىسە باشقا برەر تورلى بەيلەنشنى آڭلاتو ئوچن «نڭ» قوشمەتاسى بلەن ايكى سوزنى بر برسېنە بەيلەو — تاغوغا «تركەو» دىب آتيلار (يوقاريداغى مثاللارداغى كېك).

آرالارندا تركەو بولغان ايكى سوزنڭ «كىمىڭ؟» نېنڭ؟» دىب سوراوغا جواب بولغانى «تركەلمش» دىب؛ «نەرسەسى؟ نېيى؟» دېگەن سوراوغا جواب بولا تورغانى «تركەلگىچ» دىب آتالا. (كىمىڭ؟ — دوستنڭ.

نیبی؟ — تایاغی. کمنڭ؟ — عثمانڭ — نەرسەسى؟ — کتابی. نینڭ؟ مالڭڭ.
نەرسەسى؟ — قدری. نینڭ؟ — دنیانڭ. نیبی؟ — راحتی. کمنڭ؟ —
باينڭ. نیینده؟ تورنده. کمنڭ؟ — یارلینڭ. نیینده؟ گورنده.

۴۷ — ئیسکە توشرو: ترکه لاشنڭ آزاغندا، کوبسینچە،

«نڭ»؛ ترکه لگچنڭ سوڭندا «ی، ك، س. م» علامتلەری بولا. قایسی
برده «نڭ» علامتی توشبده قالا. (کتاب تشی. مدرسە یورتی. قاراساوت.
استهل ئستی کبک).

۴۸ — ئیسکە توشرو: برنجی اسیلکنڭ سوڭینا هر وقت،

تلبزنگ تلوی بوینچا، «م» قوشلا. بو چاقدا، ترکه لگچنڭ سوڭینادا
شولای ئوق «م» توتاشا، (مینم — مینڭ دییه چەك اورندا — کیتابم کبک).

۴۹ — ئیسکە توشرو: ترکه لگچکە «ن» قوشمتاسی توتاشقان

چاقدا، سوڭنداغی «ی» علامتی توشب. قالو بلان برگە «ن» قوشمتاسینڭ
ئوزینڭ «ی» سی دە ئەیتلمیچە «ن» رەشندە گنە بولب قالا. (آنڭ کتابین.
کتابینی — کم آلدی؛ ولینڭ کیلگەنن کیلگە نینی — سیزمی دە قالغانن.
قارغا، قارغانڭ کوزن — کوزینی — چوقوماس. دیگە ندە گی کبک).

۵۰ — ئیسکە توشرو: قایسی وقتدا، ترکه لگچنڭ

آزاغنداغی «ك، م» لەردە ئەیتلمیچە قالالار. (مینم کتاب — کتابم — اول.
بوسینڭ کتابی — کتابکی؟).

۵۱ — ئیسکە توشرو: ترکه لگچنڭ سوڭینا «گە، کە، قا، غا»

قوشمتالاری اورینا «ه — ا، نه، نا» علامتلەری توتاشا. (کوڭلم —
کوڭلمە. کتابم — کتابما. کوڭلی — کوڭلینە. کتابی — کتابی نادیکە ندە گی کبک).

۵۲ — ئیسکە توشرو: ترکه لگچدە ترکه لاش دە، ایکیسى دە

ەر بچە دەن آلتغان سوزلەر بولسا، بو وقت، ترکه لاش سوڭ، ترکه لگچ
ئلك ئەیتلە. هم ترکه لگچ — ئلك ئەیتلگەنی — یە ئوترلی، یە آستلی

اوقولا. اما بو حالده، «نك» قوشمتاسى هيچ ئه يتلرگه يارامى. (فكر —
بشر — به شه نك فيكرى — ، فن تريبه — تهر بيه نك فه ننى — اهل
علم — عيلم نك ئه هلى ديگه نده گى كبك).

۲۰ — سناو: توبه نده گى سوزلرده «نك» قوشمتاسى توشب
قالغان تركه لمشلهر بارمى؟

آيلار، يللار ئوتدى. بزده بر آز ئوسدك. قش كونلهرى مكنبكه
بارا ايدك. جهى كونلهرنده، اوقو بولمى تورغان چاقلاردا، اولغا قايتب،
آچق هوادا، مانور بالانلاردا عمر ئوتكهره ايدك. (فاتح كريمى)

منه ئه كرنگنه جيل ايسدى. كول ئوستى شادرالاندى. تيككنه تورغان
آغاچ ياپراقلارى بر برسینه بهرلش، ماتورغنا، تاوش چغارا باشلاديلار.
انجو كبك چق بورنكلهرى برهم برهم قويلا باشلادى. (مياض اسحاقف)

تركه لمش بلهن تركه لگيچ قايسى وقف ايكيسى ده
برهر؛ قايسى وقف ايكيسى ده ايكي شه ر يا كى آندان دا
آرتق؛ قايسى بر چاقد ا تركه لمش كوب تركه لگيچ
ئهنز — بر — يايسه كير يسناچه بولا.

برهر بولغانغا مثال: يارلينك آچاسن يامان تاوار بتره.
تركه لمش كوب بولغانغه: هادينك، احمدنك، عارفنك
قوناقلارى كيلمى قالغانلار.

تركه لگيچ كوب بولغانغا: نجيبنك اوقووى، يازووى،
يورشى تورشى، كشى بلهن معاملسى، بارسى دا، برنچى درجه ده
بولب چققان.

۲۱ — سناو: توبه نك گى سوزلرده تركه لمشمى، تركه لگيمى كوب؟
تاريخ آدم بالاسينك ذهنن آچار، كوكلن نورلاندر، عقلن كيگه بتر.

خلفن توزه تر. ئوز خاقينا خدمت ايتو ئوچن كوئالينه زور درد سالور.
(رضاءالدين)

سو يه من چن كوئل بلن ئوز منڭ ئەنكەم ئەنكە منى

يارانقان بارچە نەرسە دەن آلا ماتور آلا ر به منى، (مجيد غفورى)

سور اولار: ترکهو ديب نيگه ئەيتلە؟ آلالارندا ترکهو بولغان
سوزلەرنىڭ قايسىسىنا ترکه لەمش، قايسىسىنا ترکه لگچ ديب آتالا؟ آلا رنىڭ
سوگينا برەر تورلى علامتلەر توتاشامى؟ اول علامتلەرنىڭ ئەيتلمەيچە قالغان
چاقلارى بولامى؟ ۱ - نچى اسملىكنىڭ آزاغينا «نىڭ» قوشمىسى اورنىنا
نەرسە توتاشا؟ ترکه لەمش بلن ترکه لگچ ايکىسى دە غر بچە سوز بولسالار،
نيچك بولا؟ ترکه لەمش بلن ترکه لگچ برەردە ننگنە بولالارمى؟ كوب دە
بولالارمى؟ شولارنىڭ هر برسینه مثال؟

سوز تاغلامالارى.

هر كم بالا چاغاسى ئوچن نرشا. ئشلە گەن ئشك ئوزك تەتك بولماسن،
ياخشى ئشلە. كىچ قرون يورو قورقنچ بولا. تىلى مىلى ايتىب، يورمه،
آدم سنى يورى. نىندى ماتور يالت - يولت ايتب تورا. آندى چوب
چار نەرسەلەر نيگه كىرەك؟ اورس اولاق ئشن هر وقت ايرتە بترە.
آفساق توقساق. آرتق پورتق. قالغان پوسقان. يارتى يورتى.

ئوزلەرينىڭ معنالارى بولمىچا، تىك ئوزلەرنەن
ئلك كىلگەن سوزلەرنى اسپايلاو ئوچن گنە تاغلب
يورى تورغان سوزلەر «سوز تاغلامالارى» ديب
آتالا. (چاغا، تەنك، قرون، مىلى، يولت، چار، اولاق، توقساق،
پورتق، پوسقان، يورتى، سوزلەرى كىك).

یولداش سوزلەر

جهی کونلهرنده اوت کوزدهن بیک قورقنچلی بولا. آنک آلتش
 بیرشی یاغشی. بو آرادا کیلم کیتیم یوق ئەلی. ایر آت بولماغان یورتدا
 شولای بولا اول. حاضرکه اول بو بوق. شاو شو تیولمی. آزغان نوزغان
 کشیلر آراسندا بورمه. آنالی اوغلی ایکیسی ده کیلگه نلر. آری
 بیرلی کیلب نیشلهب یور یسک؟

بر برسینه تاغلمالی بولب وایه نه شه کیلتر لگه
 ایکی سوزگه «یولداش سوز» دیب ئەیتلهر. (اوت
 کوز، آلتش بیرش، کیلم کیتیم. ایر آت. اول بو. آزغان نوزغان.
 آنالی اوغلی. آری بیرلی).

— ۵۳ ئیسکه توشرو: یولداش سوزلر، یه ایکی اسمدهن،
 یه ایکی فعلدهن، یه ایکی صفتدان، یایسه اسمک هم قیدلهردهن بولا.
 ایکی اسمدهن بولغانلار: اوت کوز. ایر آت. خانن قز. یورت یر.
 ایکی فعلدهن: آزغان نوزغان. واتب قرب. آرب تالب. ئوزب
 یرتب. کیلدی کیتدی.

ایکی صفتدان: آنالی اوغلی. آقلی فارلی. آللی گللی، اوغلی
 قزلی. اوکلی سوللی. آلالی قولالی. که کری بوکری. بارلی یوقلی. آلم
 سالم. ئورلی توبه نای.
 اسمک هم قیدلهردهن: آنی بونی. آندان بوندان. آلی بولای.
 آه واه.

تاوشلاردان: ناق توق. شب کرت. لاس لوس. شاتر شوتر.
 شاق شوق. لاپ لوپ.

سورا اولار: نیندی سوزلهرگه «سوز تاغلمالاری» دیب آنالا؟
 یولداش سوز دیب قایسی سوزلهرگه ئەیتله؟

عەرەب تىلدىن ئالنبدا بىزدە عادى ايسم بولوب

يورتلگەن سوزلەر:

- | | |
|--|--|
| ۱۶ — ذهن — اوى، آڭ. | ۱ — مسجد، مکتب، مدرسه. |
| ۱۷ — شخص — شەخس: سن كشى. | مسجد، مەكتەب، مەدرەسە. |
| ۱۸ — ذات — زات: كشى، سن. | ۲ — حكومت — حكومت: پادشالوق. |
| ۱۹ — نفس — نەفس: جان. | ۳ — دائرە — دائىرە. |
| ۲۰ — امام — اىمام: باشلىق، دىن باشلىقى. | ۴ — مدنيت — مەدەنىيەت. |
| ۲۱ — دليل — دەلىل. | ۵ — انسان — اينسان: كشى. |
| ۲۲ — سند — سەنەت: تابانچ. | ۶ — انسانيت — اينسانىيەت: كشيلىك. |
| ۲۳ — دعا، فاتحه — فاتىحە. | ۷ — حيات — ھايات: تركك — تورەش. |
| ۲۴ — صدقه — سەداقە: خەير. | ۸ — حيله — ھىلە: مەكر، مۇتلوق. |
| ۲۵ — كتاب — كىتاب. | ۹ — روح — جان. |
| ۲۶ — مجلس — مەجلىس: جىلىش، اوتروش، اوتروش. | ۱۰ — عمر — يەشەور، يەش. |
| ۲۷ — جمال — جەمال: ماتورلق. | ۱۱ — وقت، زەمان. |
| ۲۸ — نور، ضيا — ياقىلىق. | ۱۲ — بشر، بشرىت — بەشەر، بەشەرىيەت: كشى، كشيلىك. |
| ۲۹ — ظلمت — زولمات: قارانغىلىق. | ۱۳ — فكر — فېكر: اوى، توشنوق. |
| ۳۰ — مجموعه — مەجموعە: جىيىنتوق، جىيىلمەش. | ۱۴ — عقل — آقل. |
| ۳۱ — صنعت — سەنەعت: ھنەر. | ۱۵ — خيال — يوقنى بار ايتب، اويلاپ چقارو قوھتى. |

- ۳۲ — ادبیات — ئەدەبىيات: بر
تلدە يازغان ھەر نورلى كىتابلار.
- ۳۳ — حيوان — ھايوان.
- ۳۴ — قوۋت — قوت: كوچ.
- ۳۵ — سنە — سەنە: يل.
- ۳۶ — عيد — عەيد: بەيرەم.
- ۳۷ — شعر — شىعر: شىر بەت
كېك تەملى بولغان سوزلەر.
- ۳۸ — طريق — طەرىق: يول.
- ۳۹ — فصل — فەصل: بولم.
- ۴۰ — صفت — صىفەت: رەوش.
- ۴۱ — قيد — قەيد: بەيلىك.
- ۴۲ — عادت — عادەت: اوبىرەنلىگان
حال.
- ۴۳ — عرف — عرف: عادت +
- ۴۴ — مطبعه — مەتبەئە: كىتابلار
باسا تورغان اورن.
- ۴۵ — قبر — قەبر.
- ۴۶ — جمعيت — جەمئىيەت:
جىين، جىيلىش.
- ۴۷ — كىتەبخانە — كىتابلار تورا
تورغان يىر. ياكى كىتابلار سانلا
تورغان ماغازىن.
- ۴۸ — آلت — آلت: قرال.
- ۴۹ — غيرت — غەيرەت: كوچلىك
باتلىق قورقماوچىلىق.
- ۵۰ — لذت — لەززەت: تەم.
- ۵۱ — نفاست — نەفاسەت: نەچكەلك،
ماتورلىق، سويكەملىك.
- ۵۲ — نزاكت — نەزاكەت:
نەچكەلك، ماتورلىق، سويكەملىك.
- ۵۳ — محكمه — مەھكەمە: حەكم
يورته تورغان اورن.
- ۵۴ — قريه — قەريە: آول.
- ۵۵ — نعمت — نەئمەت.
- ۵۶ — طعام — طەعام: آش،
آشاملىق.
- ۵۷ — شراب — شەراب: اچمەك،
تەملى اچمەك.
- ۵۸ — نبات، نباتات — نەبەت،
نەبەتات: ئوسمەك ئوسمەكلەر.
- ۵۹ — معدن — مەئەدەن: يىر
آستىندان، يىر اوستىندەن چىققان
قاتى نەرسەلەر.
- ۶۰ — دوا — دەوا: دارو.
- ۶۱ — معدة — مەئەدە: آش قازانى.
اچەنگى آشلارنى پىشەرە، قايناتا ھەم
سكدرە تورغان نەرسە: ساوت.
- ۶۲ — اولاد، اخفاد — ئەولاد،
ئەخفاد: بالالار، بالالارنىڭ
بالالارى.

۷۹ — عالم، کائنات، دنیا — عالم
کائنات — : دنیا.
۸۰ — فلک — فلهك: ياراتلش، دنيا
۸۱ — ماده — مادده.
۸۲ — فرد، افراد — فهد، ئهفرد
كيسهك كيسهكلر.
۸۳ — ملت، قوم — ميلهت، قهور
بر جنسدهن بر نسلدهن بولغان
خالق، برگه اويوشب تركك
ايتكهن كشيپلرنك جينيسى.
۸۴ — خلق — خالق: ئهدهملر.
۸۵ — جماعت — جهمهعت: جين
خالق.
۸۶ — خبر — خه بهر: ئهگگه مه
گه ب.
۸۷ — حسرت — هه سهوت: قايقى.
۸۸ — جهالت — جهالهت: نادانلق.
۸۹ — خزينه، مخزن — خهزينا،
مه خهزن: آقچا ياكى باشقا ئه يير.
لهرنى جيب ساقلى تورغان اورن.
۹۰ — مدت — مددهت: وقت.
۹۱ — قانون، نظام — نيظام:
رهت، ته رتيب، زاقون.
۹۲ — حریت — حرر ييهت: ايرك،
ايركده بولو چيلق.

۶۳ — نسل، نسب — نهسل، نه سهت:
ئرو، بوون.
۶۴ — ذريت — زرر ييهت: نهسل،
بوون.
۶۵ — ذره — زهره: بر بورنك
توزاندان دا كچهك بولغان نه رسه.
۶۶ — جزء — جزء: كيسهك.
۶۷ — قسم — قيسم: بولهك.
۶۸ — سکونت — سکونهت: تنلق،
تيك تورو، تب تىچ بواو.
۶۹ — مثقال — مسقال.
۷۰ — میزان — بيزمهن: اولچهو،
۷۱ زوج — زهوج: اير.
۷۲ — زوجہ — زهوجه: خاتن.
۷۳ — تسبیح — ته سبيح.
۷۴ — باب — بولم.
۷۵ — الهام — ايلهام: قويلو،
كوكلگه قويلغان كبك توشب تورو.
۷۶ — وحی — وهى: الله تعالى
ياغندان جبرائيل آرقلى پيغه مبهر.
لهرگه كيلگهن سوز لهر.
۷۷ — اله — الاه، الله.
۷۸ — فطرت، خلقت طبيعت —
فيطرهت، خيلقهت، طه بيعهت:
ياراتلش دنيا.

- ۱۰۷ — زینت — زینت: بهم، ماتورلق.
- ۱۰۸ — مسئله — مسئله، توی تورداسوز سويل نههم آفل يور- تب قارى تورغان ئش ياكى حال.
- ۱۰۹ — نتیجه — نه نتیجه: سوز يايسه ئشیدن توو تورغان فائده، تابش.
- ۱۱۰ — حال — حال: حال.
- ۱۱۱ — توفيق — توفيق، نه وفاق، نه دهب، ياخشىلق.
- ۱۱۲ — محيط — محيط: تيره ياق، كشىنك تركك آيتكهن يرنده گى خالق هم شونداغى دنيا. نه يله- نه گده گى تيره ياغكده غى خالق.
- ۱۱۳ — عمل — عمل: عمهل: ئش.
- ۱۱۴ — ار باب — ار باب: ئه ر باب: ئيه لار: فهن ئه ر بابى، فهن ئيه لارى.
- ۱۱۵ — صرف — صرف: صه ر ف.
- ۱۱۶ — نحو — نحو: نه جو.
- ۱۱۷ — احباب — احباب: نه حباب: دوستلار.
- ۱۱۸ — خاطر خطر. حه تر ايشتكه ننى ئونته مى ساقلاو قوه قى.
- ۱۱۹ — منبر — منبر: جهعه ده، مه سجدده وه عه ز سويلى تورغان اورن.

- ۹۳ — حکمدار — پادشاه.
- ۹۴ — فلسفه — فلسفه: ئه يبرله رنگ سرى، يه شرن معناسى.
- ۹۵ — حکمت — حيكمت، سه بهب، اصل سوز.
- ۹۶ — لسان — ليسان: تل.
- ۹۷ فن — فن: ته جريبه ، سناو بلن بلنگهن اشانچلى عيلم لکلهر.
- ۹۸ — سياست — سه ياسه ت: اشنى ئوستا بورته بلو. حيله کارلق.
- ۹۹ — اعضا — نه اعضا: كيسه ك، چيلين.
- ۱۰۰ — منزل — مه نزيل: اورن، استانساه، ئوى.
- ۱۰۱ — عسکر — عه سكر، سالدات. پادشاه غا خدمت ايتوچى
- ۱۰۲ — موقع — مه وقيع، اورن.
- ۱۰۳ — قیافت — قيافت: كشىنك كورنشى، توسى، سنى.
- ۱۰۳ — علاوه — عيلاوه: قوشمتا، يالغاو.
- ۱۰۵ — مروت — مه روه وت: نه دهب، اينصاف، ئويات.
- ۱۰۶ — اثر — نه اثر: بره ونك يازغان كيتابى. رساله، بره ونك ئشى.

٤٤

١٣٣ — سفالت - سه فالت: خور هم بيك توبه نچيلىك.
 ١٣٤ — ضلالت — ضسه لاله
 آرزغلىق، بوزقلىق، تورى يولدا
 آداشو چيلىق.
 ١٣٥ — حيا — حيا: ئويات.
 ١٣٦ — لياقت — لياقت: لياقت:
 ياراو چيلىق، برئشكه ياراو چيلىق
 ١٣٧ — ضيافت — ضيافت: سيلان
 مه جلسى.
 ١٣٨ — امتياز — ايمتياز: آيرملىق
 ئوستنلىك.
 ١٣٩ — موفقيت — موفقه قيهت:
 مه قصودقا ايرشو، ئىشنى
 باشقارب، بولدر ب چقارماقلىق،
 بهخت ئوستنلىك تلگىگه ايرشمه كلك.
 ١٤٠ — غالييت — غاليبييت:
 ئوستنلىك.
 ١٤١ — مغلوبيت — مه غلوبيهت:
 چكلمه كلك، چكلىو.
 ١٤٢ — نقطه — نقطه: (.) تابقر.
 اورن. كشىنلىك توزه ب بارغان
 تابقرى.
 ١٤٣ — املا — املا: سوزلارنىڭ
 حەرقلرن، علامه تلارن كوگىلدىن
 بازماقلىق.

١٢٠ — كرسى — كرسى: اوتورب
 دهرس بيره تورغان بايسه كوب
 خالقغا قىاراب سوز سويلى
 تورغان بيبىك اورن.
 ١٢١ — محراب — ميحراب:
 مه سجدده ايمام باسب تورا
 تورغان اورن.
 ١٢٢ — امر — ئهمر: بوپرو
 فيعلينه ايسم.
 ١٢٣ — لغت — لغت: برخالقنىڭ
 تىلىك سويلنه تورغان هممه سوز، تل.
 ١٢٤ — آفت — آفت: بهلا، زيان.
 ١٢٥ — بلا — بهله: خارابلىق،
 اوگعايسز حاللار.
 ١٢٦ — حكايه — حيكايه.
 ١٢٧ — قصه — قيصه.
 ١٢٨ — مركز — مهركهز: توب،
 نىگىز، اورتالىق، ئوزهك.
 ١٢٩ — رزالت - رهزالت: خورلىق.
 ١٣٠ — فلاكت، هلاكت —
 فهلاكت، ههلاكت، خارابلىق.
 ١٣١ — شخصيت — شهخصيهت:
 كشىنلىك ئوزلىكى. مينلىكى،
 كشىلىكى.
 ١٣٢ — كمالت، فضيلت - كه مالت.
 فهضيلت: آرتقلىق، بولب يتكه.
 نلىك، آلدالىق. بلمده ئوستنلىك.



۱۴۷ — برکت — بهره کت:	۱۴۴ — انشا — اینشا : کوکلده گی
مولق. کوبلك.	اوبنی چغارب یازماقلق.
۱۴۸ — حس — حیس: تویغی.	۱۴۵ — مقدمه — مقه ددیمه :
سیزنو. کوکل تولقنی،	باشلانغچ. یازب چغارغان کیتابینگ
۱۴۹ — لطیفه — له طیفه: بره	باشینا، شول کیتابن یازووی
یاقدان چمتدرب آلاتورغان هم	یاکی باشقا بره توریدائه یتب
شونگ بلهن برگه کوکللی قزلی	ئوتکه ن سوزی.
سوز یاکی حیکایه.	۱۴۶ — خاتمه — خاتیمه: سوک،
	سوگنی حال.

عدهب تلندن آلنگان فیعلی ایسملر:

۹ — تعلیم — تهعلیم: اویره تو،	۱ — اداره — ایداره: فاراو. ئشنی
اوقتو.	ره تی بلهن یورتو.
۱۰ — مخابره — مخابه ره: خه به ره شو.	۲ — نظارت — نهظارت: فاراو.
۱۱ — ترتیب — ته ترتیب: ره تلو،	۳ — صلح — کیلشو، یاراشو.
ره تکه صالو، تزو.	۴ — ترقی — ته ره ققی: آلغا بارو.
۱۲ — اصلاح — ایصلاح: توزه تو،	۵ — تدنی — ته ده ننی: آرتقا
یاخشیلانو، یونه تو،	قالو. کیری کیتو. توبهن توشو.
۱۳ — افشا — ایفشا: فاش قلو،	۶ — تکامل — ته کامل: کامیل شو،
۱۴ — اعلان، اعلام — ایعلان،	یاخشیلانو، نگه لانو.
ایعلام: بلدرو.	۷ — تعالی — ته عالی: یوغاری
۱۵ — انتظار — اینتظار: کوتب	آشو.
تورو.	۸ — تریبه — ته ریبه: فاراو،
	آسراو.

۱۶ — اضطراب، اضطراب —

ایضطربار، ایضطربار: نیشله رگه ده
بلمیچه آبدراب قانو.

۱۷ — احترام — ایجتیرام: حرمه تلهو،
قه در لهو.

۱۸ — قصد — قهصد: او یلاو، تلهو،

۱۹ — دخل — دهخل: ککرش،
قاتش، قسلس.

۲۰ — انابت — اینابهت: اشانو.

۲۱ — اصابت — ایصابت: ایرشو،
تابو. توری کیلتر ب نابو.

۲۲ — اکتفا — ایکتسیفا:
قه ناعه تله نو. آرتقنی تله مو.

۲۳ — تعظیم، تکریم — ته عظیم،
ته کریم: ئلولو، حرمه تلهو.

۲۴ — تقدیر — ته قدیر: بر
نه رسه نی ذیهن بلهن او یلاب آقل بلهن
نی در جه ده بولغانن اولچه ب بلو.

۲۵ — ترویج — تهرویج: آغا
سورو، بریاقنی یگدر و.

۲۶ — تبارک — ته دارک: خهسته رلهو،
جاین کورو.

۲۷ — منافرت — منافه رت: بیزشو.
سالقنلاشو.

۲۸ — خوف — خهوف: قورقو،
قورقنج.

۲۹ — هجوم — هجوم: کبا
باسو، ئه متلو.

۳۰ — محاصره — محاصره: چولغا
آلو. ئه یله ندر ب آلو.

۳۱ — ضبط — ضبط: قولغا
قولغا توشرو.

۳۲ — سعی — سهعی: ترش ب بور

۳۳ — درج — ده رج: کیمتا بقا باسو
قسدر و.

۳۴ — اطاعت — ایطاعت: بو
سنو، نکللو، فارشماو.

۳۵ — ازدواج — ایزدیواج، ئویله ن
نیکاعلانو.

۳۶ — مکالمه — مکالمه: سویله شو

۳۷ — افراط — ایفراط: آشر
بهر و، اورتا چالقدان چغو.

۳۸ — تفریط — ته فریط: بیگره
توبهن فالو.

۳۹ — عبادت — عبیادهت: قلق
قلو، الله آلدنک توبه نچیلک کورسه توبه

۴۰ — شفقت، مرحمت — شه فقهت
مه رحمهت: قزغانو.

۴۱ — رعایه — ریعایه: ساقلاو.

۴۲ — افتخار — ایفتیخار: ماقتانو

۵۸ — مشاوره — مشاوره: کیکهش
ایتشو.

۵۹ — مسامحه — مسامحه:
ئهمییهت بیرمهو، یکلگه سایو.

۶۰ — هیجان — هیجه جان: دولاو.

۶۱ — مسالمت — مساله مهت:
ایسهن بولشو.

۶۲ — مفارقت — مفارقههت: آیرلشو.

۶۳ — مصاحبت — مصاحبههت:
اوترشو.

۵۴ — تاخیر — تهخیر: کیچکرو،
سوگلاتو.

۶۵ — نشر — نهشر: باسدر ب
تاراتو؛ تاراتو.

۶۶ — احسان — ایحسان: یاردهم
قلو.

۶۷ — اجبار — ایجبار: کوچلو.

۶۸ — التفات — ایلتیفات: سانغه
تغو، کشیگه سایو.

۶۹ — تصویر — تهصویر: بر
نهرسه نی ئوزینک صورتن یاساب

کورسه تکه ن کبک، سویله ب آگلاتو.
یایسه یازب.

۷۰ — ترقیم — تهرقیم: ره قملرنی،
سان عهله مه نلرن یازو.

۴۳ — اخلاص — ایخلاص: چن
کوگملیلک.

۴۴ — نزاع — نيزناع: تالاشو،
غاوغا، تارتش.

۴۵ — مطایبه — مطایبه به: او بن رتی
بلهن سویلهو، ایرمه کلشو،
مزاحلشو.

۴۶ — احتیاج — ایحتیاج: جههت
توشو. کیرهک بولو. کیرهکک.

۴۷ — مسابقه — مسابقهه: اوزشو،
یارشو.

۴۸ — بقا — بهقا. یه شهو، دنیادا
ترک بولب تورو.

۴۹ — اجتهاد — ایجتیهاد: ترشو.

۵۰ — منع — مهنع: تیو، توقناتو.

۵۱ — حبس — هه بس: یایب
قویو.

۵۲ — دفن — دهفن: کومو.

۵۳ — توسیع — تهوسیع: کیکه یتو،

۵۴ — تقسیم — تهقسیم: بولو.

۶۵ — تحسین — تهحسین — یاخشیلقفا
چغارو، ماقتاو.

۵۶ — دعوت — دهعوت: ئوندهو،
چاقرو.

۵۷ — تناقض — تهناقض: فارشی
کیری بولو.

٧١ — ملايمت — ملايه مهت :

يومشاقق كورسه تو .

٧٢ — تخييل — تهخييل: خيال قلو .

٧٣ — امتحان — ايمتيحان: نكلاتب

قاراو، دهرسنى نكلاتبو .

٧٤ — تمرين — تهرين: سناو؟

شه كردلهرنك، ئويروه تلگهن قاعده له .

رنى ياخشى آكلغانى، يوقى

ايكه نلكلهرن سناو؛ شول قاعده له .

رنك حكى بوينجه ئوزلهرنن تيكشر

تسرب قاراتوب، قاعده لهرنى —

دهرسلهرن كوكللهرنك نغراق بر-

كندر و ئوچن كيلترلگهن مثاللهر .

٧٥ — قرار — قهرار: سوز بيرو .

بر يرده نى تورو .

٧٦ — طلب — طهلاب: استه و، تله و .

٦٧ — صبر — صهبر: توزو .

٧٨ — وضع — وهضع: قويو .

٧٩ — احراز — ايجراز: آلو .

٨٠ — اشغال — ايشغال: شغللهرنر و،

بيله و .

٨١ — انتخاب — اينتيخاب: سايلاو .

٨٢ — حصر — حهصر: توبه و،

قسقارتو .

٨٣ — اعتبار — ايعتبار: آبايلاو .

عبرت كوزى بله قاراو، جنتكله و .

٨٤ — دقت — ديققهت: بيك

تيكشر ب، نچكه له ب، وزم له ب

جنتكله ب قاراو، آكلاو .

٨٥ — اكمال، اتمام — ايكمال

ايتمام: توگه لله و، تهمام ايتو، بترو .

٨٦ — عصيان — عيصيان: قارشيلق

قلو، قارشى باش كوتهرو .

٨٧ — شك، شمهه — شهك: بر

نهرسه گه بيك اشانب يتمه و، ايكيلا

نب قاراو .

٨٨ — ضيق — ضهيق: قسنقيلق،

نارلق .

٨٩ — تضيق — تهضييق: قسو،

تغزلاو .

٩٠ — جلب — جهلب: تارتو:

تارتب كيلترو .

٩١ — تكليف — تهكليف: كوچله و .

٩٢ — انكسار — اينكيسار: سنو،

كوكل سنو، قايفرو .

٩٣ — نظر — نهظر: قاراو، قاراش .

٩٤ — تزئين — تهزين: ماتورلاو .

٩٥ — تاءديب — تهءديب: ئهده بكه

كوندرو .

٩٦ — ذكر — ذبكر: ئهيتو، سويله و .

٩٧ — اعتراف — ايعتيراف: بر

- ئشلەگەن ئىشكىنى تانمىچا ئوز تىلك
 بلەن ئەيتىپ بىرو.
- ۹۸ — اقرار — اقرار: تىل بلەن
 ئەيتو.
- ۹۹ — شىكو — شىكو: قناعت —
 قەنەعت: رىضا بولو، آرتقى
 تىلەمەو.
- ۱۰۰ — اخبار — اخبار: خەبەر
 بىرو.
- ۱۰۱ — انعام — انعام: نىعمە.
 تىلەندىرو.
- ۱۰۲ — اثبات — اثبات: ئوچلاپ
 چىقارو. سويلەگەن سوزىكىنى
 دەلىللەر بلەن ئوزىكىگىچە
 ايتىپ چىقارو.
- ۱۰۳ — تدرىج — تەدرىج: ئەكرىك
 بلەن، دەرىجەسى بلەن ئىشلەو،
 آشقماو.
- ۱۰۴ — ايجاد — ايجاد: بار قىلو.
 يوقىدان بارلىققا چىقارو.
- ۱۰۵ — تبرىك — تەبرىك: قوتىلاو.
- ۱۰۶ — تعزیه — تەعزىيە: قايغىنى
- اور تاقلاشو، بىرەونىك كو.
 گىلن جىباتو.
- ۱۰۷ — تكبير — تەكبير: الله
 اكبر دىيىپ ئەيتو.
- ۱۰۸ — ايضاح — ايضاح: آچىپ
 بىرو. آچىقراق ايتىپ
 سويلەپ آڭلاتىو.
- ۱۰۹ — توجه — تەوھجە: يۈنەلو.
 بىر ياققا تابا تابىشلىو:
- ۱۱۰ — تسليم — تەسلىم: تابىشرو.
- ۱۱۱ — تردد — تەرەدد: ايكىلەنو.
- ۱۱۲ — انقراض — اينقىراض بىتو.
 يوق بولو.
- ۱۱۳ — تعيين — تەئىين: بىلگىلەو.
- ۱۱۴ — نقش — نەقىش: بىزەكلەو.
 مانىرلاو.
- ۱۱۵ — اقتضا — ايقىتىضا: تىلو،
 كىرەكلىكى، كىرەك بولۇپ
 تابىلو.
- ۱۱۶ — قياس — قىياس: ئولچەپ
 قىزارو، نىگىلەشدىرو،
 ئوخشاشتو.



عهره بدن آکنبدا بزده صیفهت معناسندا یورگن سوزلهر.

- | | |
|---|--|
| ۱۲ — ظالم — ظالمیم: اوسالدف
ایتوچی. کشینی اینتکدرو.
چی. ایگره نوچی. | ۱ — موفق — موهفهبق: ایرشلمش،
ایرشوچی. بولدرا آلوچی.
نه صیب بولو. |
| ۱۳ — ناظر — ناظیر: قار اوچی. | ۲ — نصیب — نه صیب: یازمش
بولو. یازلمش، یازلغان. |
| ۱۴ — رفیق — ره فیق: ایبدش،
یولدش. | ۳ — موافق — موافیق: کیلش،
ئوخشاولی، لایق. |
| ۱۵ — ظاهر — ظاهر: آچق.
بیلگیلی. | ۴ — لایق — لایق: یاراقلی،
کیلشلی. |
| ۱۶ — عاقل — عاقیل: آقللی. | ۵ — مصلحت — مه صلیحبت:
یاراقلی، کیلشلی. |
| ۱۷ — خارج — خارج: نش.
نشقی. | ۶ — میسر — میه سسهر: چکلہ.
یتلمش. چکلک بلهن بیر-
لمش. نه صیب بولو. |
| ۱۸ — خاص — خاص: توپه لگن. | ۷ — مالیم — مالیم: یومشاق. |
| ۱۹ — بلیغ — به بلیغ: شهب
معنالی. | ۸ — ماهر — ماهر: ئوستا. |
| ۲۰ — فصیح — فه صیح: ماتور
سویل نشلی. | ۹ — عالم — عالیم: بلوچی. |
| ۲۱ — مطابق — مطابق: لایق.
ئوخشاولی. کیلشلی. | ۱۰ — سلامت — سه لامت: ساو،
تازا. ایسهن. |
| ۲۲ — معاون — معاوین: بولشو-
چی. یاردهم ایتوچی. | ۱۱ — ضعیف — ضه عیف: نق
توگل، کوچسز. |
| ۲۳ — کاتب — کاتب: یازوچی. | |

- ۲۴ — کامل — کامیل: توگه‌ل. یتلکگهن.
- ۲۵ — مکمل — مکهمهل: شهب. بولب یتکه‌ن.
- ۲۶ — منتظم — منتهظهم. تهرتیبلی. رتی بلهن تزلگهن. رتهکه سالنغان.
- ۲۷ — مرتب — مره‌تهب: تهرتیب ایتلگهن. رته‌له‌نگهن.
- ۲۸ — معین — معیهین: بیلگیله-نگان. بیلگیلی. آنق.
- ۲۹ — قریب — قهریب: یاقن.
- ۳۰ — بعید — بهعید: یراق.
- ۳۱ — مشروع — مه‌شروع: یاری تورغان. زیانسز بولغان.
- ۳۲ — معلوم — مه‌علوم: بیلگیلی.
- ۳۳ — فقیر — فهقیر: یارلی.
- ۳۴ — مسکین — مسکن: آرتق یارلی. بیگروه‌ک قزغانچ. قزغانچلی.
- ۳۵ — غریب — غهریب: یالغزلقغا توشوچی. چیت یرده یوروچی.
- ۳۶ — مقصود — مه‌مقصود: استه-لگهن. تله‌نگهن. اویلانغان. ئومت ایتلگهن.
- ۳۷ — احمق — آحماق: یساوز، ناچار.
- ۳۸ — فاسق — فاسیق: بوزق.
- ۳۹ — خائن — خائین: خیانه‌چی. اشانچسز. آلداوچی.
- ۴۰ — مجنون — مه‌جنون: جنله-نگهن. جنله‌نوچی. آقلندان یازوچی.
- ۴۱ — شاهد — شاهید: کورو-چی. گواه.
- ۴۲ — مسلم — مسه‌له‌م: باش اییوچی. جگلوچی. بیرلو-چی. تابشروچی.
- ۴۳ — مرغوب — مه‌رغوب: کیلشلی. ماتور. قزقلی.
- ۴۴ — محبوب — مه‌حبوب: سو-یوکل۱. سویولمش. سونه‌کلی.
- ۴۵ — منفور — مه‌نفور: بیزلمش. سووق. سوینه‌کسز.
- ۴۶ — معیوب — مه‌عیوب: عه-یدله‌نمش. عه‌یبلی. ئوستینه‌عه‌یب کوته‌رتلمش.
- ۴۷ — محکوم — مه‌محکوم: حکم آستندا فالوچی. حکم ایتلگهن. حکمه‌نمش.

- ۴۸ — ادیب — ئەدىب: ئەدەبى
نەرسەلەر بازوچى. مەھررير.
شەب مەھررير.
- ۴۹ — فۇقىھ — فەقىھ: فەقە علمى
بەن شەغلە نوچى.
- ۵۰ — صرىح — صەرىح: آچق.
بىلگىلى. كورنوب توروچى.
- ۵۱ — قانع — قانىع: قەناعەت
ايتوچى.
- ۵۲ — ناشر — ناشير: تاراتوچى.
كىتاب باسدر ب تاراتوچى.
- ۵۳ — قادر، مقتدر — قادير،
مقتەدیر: كوچى يتوچى،
حالىندەن كىلوچى. بولدر
آلوچى.
- ۵۴ — متردد — مەتەرەددید:
ايكىلى بولب توروچى.
- ۵۵ — معارض — معاریض: قار-
شى توشوچى.
- ۵۶ — متناسب — متناسیب: ئو-
خشاوولى. بەرا بەر.
- ۵۷ — مناسب — مناسیب: ئوخشا-
ولى. بەرا بەر.
- ۵۸ — عالی — عالی: ئوستن. بو-
قاریداغى.
- ۵۹ — فاضل — فاضیل: فەزىلەت:
ايیەسى.
- ۶۰ — فوق العاده، خارق العاده.
فەوق العادە، خارىق العادە:
عادەتدەن تش.
- ۶۱ — مجبور — مەجبور: كو-
چلە نوچى. چارەسز بولوچى.
- ۶۲ — محترم — محترمەم: حەرمەتلە-
نەش. قەدرلى. حەرمەتلى.
- ۶۳ — خالی — خالى: بوش.
- ۶۴ — مؤمن — مؤمىن: ايمان
كىلتروچى. ايمانلى.
- ۶۵ — معلم — مەعللىم: ئويۇرەتو-
چى. اوقتوچى.
- ۶۶ — مدير — مدیر: قاراوچى.
ئىشنى ابدارە قلوچى، رەتلەب
يورتوچى.
- ۶۷ — كبير — كەبیر: زور.
- ۶۸ — صادق — صادیق: درست.
اشانچلى.
- ۶۹ — مستحق — مستەحق: حەقلى.
ياراقلى.
- ۷۰ — واسع — واسیع: كىك.
- ۷۱ — مدرس — مدەرریرس:
دەرس ئەيتوچى.

- ۷۲ — خطیب — خه طیب: خطبه سویله وچی.
- ۷۳ — واعظ — واعیظ: وه عـظ، ئوگت سویله وچی.
- ۷۴ — مترقی — مته ره فقی: آلفا کیتوچی، آلدان.
- ۷۵ — متمدن — مته مه ددین: مه ده. نییه تلی. بلملی. دنیا تورمشندا آلدان.
- ۷۶ — ملعون — مه لعون: له عنه. تله نوچی، له عنه توشکه ن.
- ۷۷ — متین — مه تین: نق. نیگزلی. اشانچلی.
- ۷۸ — مخلوق — مه خلوق: یارا. تلغان، یارانلوچی.
- ۷۹ — محرر — محرریر: یازو-چی. کیتاب، غزته یازوچی.
- ۸۰ — مصحح — مصه صحیح: توزه-توچی.
- ۸۱ — حلال — حه لال: درست. یاری تورغان.
- ۸۲ — حرام — حه رام: یارامی تورغان.
- ۸۳ — فرض — فه رض: ئشله نووی بیك تیش.
- ۸۴ — واجب — واجیب: ئشله نو-وی تیش.
- ۸۵ — مستحب — مسته حب. سو بوکلی، یاری تورغان.
- ۸۶ — مکروه — مه کر وه. صاحب — صاحیب: ئییه له-نوچی. ئییه.
- ۸۸ — مشهور — مه شهور: آتافلی. دانلی. بیلگیلی.
- ۸۹ — افضل — ئه فضه ل: آرتق یاخشی.
- ۹۰ — حزین — حه زین: قایغیلی. بیوق. موکلی.
- ۹۱ — مأیوس — مه یوس: ئومتسز.
- ۹۲ — محروم — مه حر وم: بوش فالوچی.
- ۹۳ — خادم — خادیم: خزمه چی.
- ۹۴ — مبتلا — مبته لا: به له گه توشوچی. ئله گوچی.
- ۹۵ — محبوس — مه حبوس: یابلوچی. حه بسکه آلتغان.
- ۹۶ — یتیم — یه تیم: آنا آناسز فالوچی.
- ۹۷ — مظلوم — مه ظلوم: ره نجیتلگه ن. اینتکدر لوچی. ظلم کور وچی.

- ۹۸ — مردود — مهردود: فولوچی.
- ۹۹ — عجیب، عجایب — عه جیب، عه جیب، ایس کیتھراک، یات. قزق.
- ۱۰۰ — مقدس — مقدهدهس: بیک عه یز. بیک قدرلی. بیک کیره کلی.
- ۱۰۱ — منور — منهوهر: نور. لانمش. نورلی. یاقتی.
- ۱۰۲ — مکره — مه کره: کوچله نو. چی. کوچله نمش.
- ۱۰۳ — مختصر — مخته صهر: قسقا.
- ۱۰۴ — غالب — غالب: ئوستن. جکچی.
- ۱۰۵ — مغلوب — مه غلوب: جکلوچی. جکلمش.
- ۱۰۶ — مخالف — مخالفی: قارشى.
- ۱۰۷ — مجلوب — مه جلوب: جه لب قیلنغان. چاره سز بیرلوچی.
- ۱۰۸ — ممنون — مه منون: شات. راضى. کوکلی تولغان.
- ۱۰۹ — مطلوب — مه طلبوب: استه لمش. کیره کلی.
- ۱۱۰ — مسرور — مه سرور: شات.
- ۱۱۱ — مقبول — مه قبول: قبول قیلنغان. یار اتلغان. یار افلی تابلغان.
- ۱۱۲ — مزین — مزه بیهن: یه مله. نمش. یه ملی، ماتور.
- ۱۱۳ — مری — مره بیی: تریبه. لهوچی.
- ۱۱۴ — مربوط — مهر بوط: به یله. نمش. تاغلوچی. به یله نگهن.
- ۱۱۵ — اعلی — ئه علی: بیک یوغاری دهره جه ده گی.
- ۱۱۶ — اولی — ئه ولی: آرتغراق یار افلی. بیگرهک یار اولی.
- ۱۱۷ — ادنی — ئه دنی: بیک توبهن.
- ۱۱۸ — دنی — ده نی: توبهن.
- ۱۱۹ — اعلم — ئه علم: آرتق بلوچی. کوب بلملی.
- ۱۲۰ — مفتون — مه فتون: به لاله. نمش. فتنه له نمش. هوشندان تایمش. شاشوچی.
- ۱۲۱ — شاعر — شاعیر: شیعر سویله وچی.
- ۱۲۲ — ناظم — ناظیم: تزوچی. کوپله وچی (شاعیر توگل).
- ۱۲۳ — منقرض — منقریض: بتوچی. بتکه ن. یوق بولوچی.

۱۲۷ — منثور — مه‌نثور: کویسنز.	۱۲۴ — مهم — مهیم: کیره‌کلی.
۱۲۸ — معروف — مه‌عروف:	۱۲۵ — مجهول — مه‌جهول: بلمسنز.
عرفده بار نهرسه بیلگیلی.	۱۲۶ — منظوم — مه‌نظوم: کویلی.

فارسیچادان آلتغان عادی اسملهر:

۱۰ — خان.	۱ — بخت.
۱۱ — هنر.	۲ — گمان.
۱۲ — پایتخت.	۳ — کون اسملهری.
۱۳ — جدا.	۴ — فریاد.
۱۴ — فرشته.	۵ — فغان.
۱۵ — شه‌کرد.	۶ — قهرمان.
۱۶ — هفته.	۷ — بهادر.
۱۷ — دستمال.	۸ — پهلوان.
۱۸ — برادر.	۹ — خانه.
۱۹ — شاه — پادشاه.	۱۰ — خوجا.

فارسیچادان کرگهن قیدلهر:

۴ — مگر.	۱ — هر — همه.
۵ — اگر، گهر، گهرچه.	۲ — هامان.
۶ — شاید.	۳ — همیشه.

- | | |
|-------------|------------|
| ۹ — هیچ. | ۷ — یاخود. |
| ۱۰ — ناگاه. | ۸ — دریغ. |

فارسیچادان کوبده صفت اورنينا يورتلا گه نلر:

- | | |
|------------------------|-------------|
| ۵ — پراکنده. | ۱ — برباد. |
| ۶ — پشیمان. | ۲ — پریشان. |
| ۷ — شایان — شایان دقت. | ۳ — ویران. |
| | ۴ — شاد. |



“بلك” كىتابخانىسى

مكتب

و مدرسە،

اوقۇ و اوقۇ دىنئاسى،

كىتاب و ادبىيات بازارى

نىڭ مۇتەخەسسىرى تۇرۇندىن تۇسىس ايتلىگان

“بلك” كىتابخانىسى

اوزىنىڭ آز بر وقت دوامى مەتئە، تەجرىبەلى بىك كۇب ذاتلىرىنىڭ
التەفتائىنە مۇتە بولۇقۇندىن، بۇندىن سۇگۇرە اوزىنىڭ بارلىق كۇچ و قۇتۇن
فقط مۇشتىرىلرن ھەر جەھەتتىن مەنۇن ايتۇگە سۇرۇف ايتەچكىن سەمىمى
سۇرۇتە و عەدە ايتەدر. چىتتىن كىلىگان سۇپارشلار آىرۇچە دقت
واعتنائىلە ادارە ايتلەدر. بۇگۇرچى مەاملە ايتۇب كۇرەگان ذاتلىرىنىڭ
سەناب قارولۇرن تۇسۇيە ايتەبىز. زاداتسكەسز ھىچ بر نۇرسە يىبەرلىمى.

خط، آقچە و تىللىغۇرام اوچۇن آدرىس: “БЭЛЕКЪ”, Оренбургъ.

”بلک“، کتبخانه سی نشریاتندن:

تورکی اوقو

مرتبى: محمود مرجانى.

۱ نچى جزۇ ۲ نچى باصمهسى،
بھاسى ۱۵ تين.

۲ نچى جزۇ ۲ نچى باصمهسى،
بھاسى ۱۲ تين.

شوشى ايکى کتابنىڭ بىرىنچى باصمىلىرى، بىزنىڭ باشقىچە قرائت كىتابلىرى شىكىللىك ھېچ
بىر تورلى اصلنى، تىك بىر درد ايله گنہ بازارلىرىدە مەلۇم طرفىدىن مقول كورلۇپ
كۆپ مەتبۇدە قرائت كىتابى ايتۇپ قبول ايتىلگانلىرى ھىتى اوقا زىستواسى ھىزورنىدە
تاتار مەتبۇدە كىتابلىرىنىڭ قرائت ايتۇپ اوچۇن تەشكىل ايتىلگان ھىتى طرفىدىن دە مقول
كورلىگانلىرىنى. ھازىر ايتىدى ايكنچى كىرە باصمىلىرى. بو باصمىلىرى بىتونلەي باشىدىن
آياق تۈزۈلۈپ، پىندا گوگىھ فەندە مەتبۇدە بولغان اھلىلارنىڭ مەشھورلىرىدىن بىرىنى بويىنچە
مەلۇم بىر پىلان ايله تەرتىپ ايتىلگانلىرى. كىرەك سىستېمە ھىزورنىدە، كىرەك تىلنىڭ سانى
تاتارچە بولۇپ يىقىلدىكى، املاسىنىڭ دىرىسلىكى، مىندىرچەسىنىڭ فائىدەلىغى ھىزورنىدىن بو
كونىگە قدر چىققان قرائت كىتابلىرىنىڭ بارىدىن فائىدە ايتىلگانلىرىنى ھىزورنىدە تىك
تەكشۈرگان ذات اقرار ايتەچكىدى.

مكتب بالالار يىنە مخصوص شىعرلار

مرتبى: محمود مرجانى.

بھاسى ۱۲ تين.

بو كىتاب آنا تىلى وقرائت تىكى دىرىسلىرىنى ياردەمچى ايتۇپ، اويىدە ھىزورنىدە اوقۇتۇر اوچۇن
تەرتىپ ايتىلگان شىعرلار ھىزورنىدە. بو كىتابنىڭ قىسقىچە بالالارنى مىللى ادبىياتنى ايله تاشىدىر
اوچۇن مىندىرچەسىن دىقت ايله سايلاب بالالار ھىزورنىدە تەرتىپ ايتىلگان شىعر ھىزورنىدە
ولماغانغى مەلۇم شاكىردلارنىڭ ئەللە نىنىلى بالالار ھىزورنىدىن دىرىسلىرىچە يىراق بولغان
دىرىسلىرى اوقۇتۇرغى ھىزور بىلەن ايتىدى. مىنە شوشى ھىزورنىدىن بىر اوچۇن تەرتىپ
ايتىلگان بو كىتاب، اوز شاعىرلىرىنىڭ ايتىش ھىزورنىدە، بالالار ھىزورنىدىن شىعرلارنى
ھىزورنىدە باقىدىغان بىر ھىزورنىدە. بو كىتاب ھىزورنىدە مەشھور كىتابخانىلاردا بار.

كوبىلەب آلدىرغى آدرىس: ”БЭЛЕКЪ“ Оренбургъ